Tai Hon Kong Bo Ltd., Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No. 21　Saturday　October 8　1927

郵址　Chinese Times
443-445 Carrall St
P. O. Box 260　Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.　本報

大漢公報

中華民國十六年十月八號（星期六）
孔子二千四百七十八年
夏曆歲次丁卯年九月十三

祝國慶之餘。須怵惕此雙十節之將亡。保全未有雙十節以前之革命精神。復國運動。庶雙十節可長存。而永庥民國

言論

洪人與雙十節

（建武）

雙十國慶之日。現又屆第十六次矣。此隆重大典。全國休業慶祝。欣欣然喜色相告。播之聲詩。鳴國家之盛。本分之宜也。然記者獨標洪人與雙十節爲題者。誠以洪門人士與雙十節之民國誕日。有特殊關係故也

夫武昌何以有八月拾九日（即十月十號）之首義也。其遠因由於洪門五祖。揭豬（下木「反清復明」之民族主義革命種子。孕育二百餘年。始有此大收効果之日。而近因則廣州有三月廿九之役。仁人志士。爲國奮鬥。蹈死不顧。寒虜吏之心膽。振國人之耳目。故義旗一舉。而各處傳檄可定。八拾餘日遂屋清社。建共和。開亞東未有之局。然而三月廿九之役。非由坎屬我洪門都城致公堂交欵於孫中山轉與趙聲烈士所爲者耶。追雙十起事後。美洲各埠洪人。斥私財。押公產。以接濟軍餉。國內隷屬洪門之士。入軍伍。臨前敵。擲頭顱。流寶血者。又不知凡幾。是則無洪門焉得有民國。焉得有此雙十節哉。予之爲此言。非自詡揚洪門也。一以見彼貪天功爲己有者之卑鄙。一以使洪人念前事而勿忘際茲雙十節日。宜知夫職責之重大耳

此拾六年間。政治何如耶。國勢何如耶。民生何如耶。爲問洪門人士能滿意否。搗亂之徒。近日愈弄愈兇。隨民國以俱來之五色國徽。則被廢銷。懸之者竟指爲有罪矣。立憲國必有之議會。無復召集。而祇有党部矣。民國變爲党國。共和尤甚專制。贏秦不足比其暴。滿虜不足擬其毒。爲問洪人。與當日復國運動之希望相符否。又共產黨徒。甘爲虎倀。臣服蘇俄。百計禍國。現之視國慶日。已等告朔餼羊。彼輩若得志。則雙十節永亡矣。是故現日若軍閥、若亂徒、若共党。均民國之蟊賊也。即洪門之仇敵也。洪門人士乎。爾於敬

國內通訊

粵當局之強盜手段（五）

▲銀行人終怕官威　自壹號早。當局派兵查封全市大小銀號後。卽分諭各店。限卽日按商業牌照塡報之資本額。每資本千元繳借欵四百五拾元。卽勒繳資本額拾分之四成五也。如盡壹號不能繳。則二號早。即將存銀眼簿提去。如過一日不能繳。即將賬簿存欵沒收。並治該號司理人以破壞金融及反革命之罪。各銀號以至此地步。不繳則完全損失。雖欲停業而不能。不如遵繳。則得回殘餘資金。再圖辦法。因是乃紛紛籌繳。借欵一繳。警區即將該號守兵撤退。及將銀簿發還。否則繼續監視。計號一日。中央銀行已收到銀業行各店借欵八拾餘萬元。預算日當不止此數。全銀行方面。聞已先行講妥。數目多少不得而知。聞有某銀行被守兵提去現欵三十萬。至今尚未追回。然今日對各商號銀行之監視。則已撤退矣。所未撤者。僅廣東銀行一家耳。市面因各銀號需紙繳欵。有存紙不足者。不能不向市上收買。因而市面中紙價格。立已回復八成五。更有銀商數輩。專差赴港收買。以圖得利。稍補損失。中央銀行覩此情況。立由該行有關之英芳生記行。放出紙幣。依此情形觀之。則中行難關。或可由此渡過歟。然料中行之難關雖過。繼踵而起者。卽爲銀號間題。因政府出此次毒手。居然成功。後此如有要需。勢必至再至三。翻尋舊味。租捐官產。可爲前車。故銀號東主。雖繳欵後復業與否。尙成問題。又各銀號附家以政府如此強橫。何難愈出愈烈。存欵於本國銀行號。實在堪虞。因紛請提欵。昨有某銀號因某附家堅要提回五萬元之附欵。該號無以應付。故雖繳借欵。而仍未敢開業。祇得設法向附家疏通。將來類此者。必不在少數。聞諸銀業界中人言。經此

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲加鑄貓埠致公堂鳴謝（香油）

參勝二元
林芳 鐘德培 李文
湯華端 各壹元
鍾祝五毛五
張携 何連得 關華
裕伍章 何社餘
林育 盧榮 湯義受
曾旺 鄺康 曾蠔
楊盛 何合 鍾寶
曾炳 袁奕蘭 何連
彩 福興 鍾成就
周棧 何子 李釗
學文 廖生 各五毛
周 湯社活 蕭
謝永烘 謝成 謝
森 黃練 陳康 鍾旅好
廷勳 鍾洪 各二毛五

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌 達權社二百五拾元
雲埠 致公堂壹千五百元 達權社銀參百元
覺近 致公堂銀五百元
卡技利 達權社二百零五元
奚巴崙 達權社二百五十元
滿地可 致公堂銀壹百元
都城 達權社一百五拾元
域埠 致公總堂二百二十元 達權總社三百五十五元
覺近 達權社二百零五元
勝卡頓 達權社壹百元
列必珠 達權社八拾九元
明岣 達權社四十元

▲三週紀念慶典預告

啟者本堂於十月十號舉行三週年紀念典禮敬請致公總分堂達權總分社暨洪門機關昆仲屆期光臨助慶是盼

Chee Kung Tong
P. O. Box 355
Lethbridge, Alta.
列必珠致公堂同人鞠躬

▲譚運廚書 眞正係可

譚運袖珍中西文廚書二元二毛五
譚運新發明箋封紙能節省費得便宜利用
Tom Wone Penny Saver Envelope 箋封每百壹元
各種時務花景便宜箋封紙每百一元二毛五
F. Ming
P. O. Box 1367
t John N. B. Can.
新發明廠白

域多利埠 天助公司
TEEN JORE CO.
1308 Government St.　Phone 6790
Victoria, B. C.

本公司新辦到大帮籐椅皮笈銅器蔴織品絲織品毛巾美術品金銀首飾日用送禮品各國應驗良藥自製馳名濕毒藥膏代理中華公司唱碟批發零沽價格相宜現因未訪有相當舖位故暫租急富文街門牌一三零八號準九月一號開張營業諸君光顧無任歡迎

司理人 李毓幹 陳淑卿 啓

▲◎雲埠致公堂通告

啟者本堂的于十月四號卽夏曆九月初九日恭祝大師寶誕千秋至八號卽禮拜六晚開洪門入會歡迎新進會員舉行加盟禮又越日禮拜日五点設筵叙讌仰各昆仲如有介紹新進會員及赴宴者請早報名爲盼

中華民國十六年九月一號

▲◎函授廣告

若有手淫癖 空教日日食參茸
函授福世秘 福世真傳保證成功
打倒壹切肉慾修養精神
掃除病魔益壽延年
根本解決易學易行
學金二十元郵滙金山大埠福世樓
Fokshilo
P. O. Box 2312
San Francirco, Cal. U S A.

▲笠巴市篤致公堂鳴謝助香油

吳何仔二元五
陳以庚一元 陳享 許三才
黃翡錦 各五毛
蔡位 吳仕 黃秋
黃能高 許炯 鍾培盛
李牛 李唐南 李櫟祖
雷萬球 林舉桓 鍾閣
黃進昌 黃錫田 黃泳
黃來盛 吳永 曹長慶 各二毛五

贇路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開始以來、分設支行、達至八百七十餘間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎此佈、
贇路銀行謹白

Columbia Paper Co. Ltd.
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

哥林比紙料公司 專辦各種臘紙 紙盒 學校用品 信文 信箋 厠紙 並有裝生菓紙袋 包瓜 菜 雜貨紙及各種線繩發售 華商賜顧 取價從廉 舖在雲埠坎問頓街一零三八號 支店在域埠 電話舒慶八八二弍
雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies

葉求茂代理詩丕亞鐵路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽
代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港
詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
亞洲皇后	十月十三
坎拿大皇后	十一月三日
俄國皇后	十一月十九
亞洲皇后	十二月十日
坎拿大皇后	十二月卅一
俄國皇后	

船上豢養雞鴨每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

鉅變。即令復業。亦不過謀陸續收束。收回放欵。稍可清理。必以遷地營業爲宜。銀業界之態度如此。以後雜行金融轉運。必極拮据。今年下半年生意冷淡。可不待問而知矣。

二號正午。全將被封閉之各銀號。仍有儿成駐兵守護。未曾撤退。祇有一成單獨允許繳欵者。已開門營業。聞政府之意。如其餘銀商等。仍堅執不遵前令。決將其銀號沒收。由政府派員代行營業。使市面金融。得以週轉靈活。（附錄公安局揭封已繳款之銀號令）現據某街某銀號。在中央銀行。認銷公債票面額數若干收條當紙前來。當應查核屬實。應即撤封。爲此令仰該署即便遵照。准予撤封。幷轉知駐在該號軍警撤回可也（未完）

國慶日休刊啟事

拾月拾號（星期一）乃武昌首義而中華民國誕生之日著爲國慶大典本報於該日停刊一天以申紀念而祝國庥此布

本報謹啟

本館特電

▲昨日下午五時半接駐滬訪員電云

◎張作霖決意作戰到底。特飛調滿洲精兵八萬。入關助戰。

◎北京宣布戒嚴。軍警把守各城門。嚴密梭巡。

◎晉軍佔懷來。現向南口前進。

◎察哈爾都統高維岳。率軍攻晉軍後路。已迫近張家口。

▲昨夜八時接駐香港訪員來電云

◎李濟琛張發奎聯電反對西山派。催促汪精衛回粵。主持政務。

◎九江著名匪首吳三鏡。昨率賊黨千餘。大施焚刼。保安隊力拒。互戰甚烈。聞吳當時被擊斃

▲今晨八時半接駐滬訪員來電云

◎奉軍在定州將晉軍擊退

◎張作霖令直魯聯軍。同時南下進攻黨軍。

◎奉軍克復宣化縣。俘虜晉軍五營。奪獲軍械輜重甚多。

重要電報

晉軍進佔懷來

▲離北京西北四拾五英里

▲甯府助餉馮玉祥北侵

東京七日電。朝日報接北京電報稱。據張作霖之偵探飛機隊報告。侵攻之晉軍已前進至懷來某處。匆忙掘壕壍及建築礮壘。查懷來在北京西北四拾五英里處。又接一專電云。南京黨政府已決定助大宗軍餉與馮玉祥。俾與北京政府作戰。東京八日電。頃知新聞報接北京電云。晉軍在京綏鐵路。施行總攻擊。已將奉軍擊敗。佔領懷來縣

張作霖求援楊森

▲派代表入川乞牽掣馮玉祥

北京七日電。張家口宣化失守。現已證實。晉軍迫近懷來。雙方必有劇戰發生。張作霖連日與張宗昌及楊宇霆緊急會議。擬以全力集中京綏路。抗閻入京。同時復委派代表赴川。要求楊森出兵。牽掣馮玉祥北上

外兵雲集天津

▲共有萬名保守租界

天津八日電。在華北之外軍。共有萬名。現集中保守租界。天津刻下秩序安謐。外人照常安居樂業。茲將駐天津之外兵數分列如下。美水兵叁千。美步兵八百。英兵千六百。法兵二千五百。日兵千五百。意軍三百九十名。推日軍副都統伊拉氏爲總司令。國際軍隊之新式利器。有大飛機及鐵甲車隊。其防衛計劃。係劃設壹圓蛋形綫。環繞租界。欲維持通出大海之路。覺大困難。因近數星期來。河海爲沉泥壅塞。阻止船隻到天津也。現船舶祇開到離津廿九英里之塘沽。

美國試演新戰具

▲射擊空中兩里半之靶的命中

美國馬里蘭省亞伯丁七日電。陸軍部高級官吏在亞伯丁試驗塲試演新式利器及軍備。始覺悟須大整刷其戰鬥利器。始能與列强并駕齊驅。令觀者最大奮興者。厥爲夜間作射靶的演習。其時有一目標。長二十七尺。濶祇五尺。由一飛機緊曳。凌空兩英里半高。六探海燈在塲中要隘向之探射。該目標在空際搖擺。宛如極細之淺紅色輕氣球。四尊三寸射飛機礮。向靶描準發射。未將目標擊落

美工團之議案

▲要求撤退駐華水兵

美國維省技利埠七日電。美國工團總會在此間開四十七週年會議。提出建議關于來年對移民、國際關係、及許多爭端所應持之方針。業已實行兩議決案。贊成除去分種族畛域。及反對或准交合同與不屬工會之公司在美京建設英使館。演說者宣言。如交合同與非屬工會之建造公司。實不公平。無論奚若。照議決案。總會將竭力使該樓宇由工會之人員建造。又主張招黑人入總工會。以示無種界之區別。此方策得南方代表贊助。議決案內。幷欲廢銷沙文之反對大公司例。謂此例係排擠有機關之工人。其他議決案。則爲謀使菲律賓羣島速即獨立。在墨西哥限制移民。要求撤離在中國、尼加拉瓜、及別國之美國軍隊等。均由委員會遞呈會議。總會又持反對用武力强迫仲裁之意見。將來工值爭論。當從和平解決

巨國旅長在布遇害

▲巨布兩國國交緊張

▲被流賊炸斃

巨哥斯拉夫京七日電。哥化芝役治氏旅長在伊斯塔。突被人鎗斃。兇手在逃。巨哥當局因此赫然震怒。已訓令駐布加利亞京之巨國公使。通告布政府。須切實將在馬其頓之布國流寇解散。否則巨國召回其公使及斷絕外交關係。最後接到消息。有一羣布國流賊。襲攻馬其頓邊界之克利蘇拉村。擲九炸彈于政府樓宇。隨持長鎗及手擲炸彈與憲兵交戰。由晨早壹時劇戰至天曙。卒將匪衆擊退。死傷多少未悉。閣議兩次下令在布國邊境戒嚴。現巨哥布加利亞及馬其頓邊界。均由巨政府軍隊封閉。停止交通。巨哥要求布國保証將來及對哥氏殺案須有滿意之答覆。查哥氏爲巨軍中最有能幹之軍略家。偕壹牧師及一友返抵其家。甫至門前。即爲兇手放鎗三响轟擊。一响不中。次响穿過哥氏頭部。第三响則入其心。當堂殞命。兇手瀕離去時。置一炸彈于地。將彈之導火線燃着。閱遲數句鐘後。夏士超將軍已捕獲兇手兩人。巨國當道已懸賞波斯幣拾萬典拿。約美金千七百九拾元。購緝兇手。

英屬島土人叛變

▲殺害白人與英官吏

英屬菲支島蘇瓦埠七日電。茲接訊息。土人在所羅門羣島大施殺戮。有等遭害者爲白人與英官。有一商人乘英輪抵其處報告。地方委員柏爾、李利氏。十五名土人警察及船中海員。在四拿羅古被土人殺害。所生存者祇水手長及四名負傷之警差耳。在其處隣近之歐人。獨安得利夫婦乃管理七日降臨教會者。彼等備有一船。隨時能開往南洋福音堂所在之卡華埠。料其可安全無恙。查所羅門羣島屬英。離澳洲東二百英里遠。約有歐人八十名。全島人口十八萬。內有馬來人等。

兩輪船遇險

▲一艘觸潮一飄泊艘

美國三藩市七日電。三藩市商會航海部。接遠東報告。謂本處斯維尼及開特公司之船西卡竺號。在神戶附近之溫的文海峽觸礁。船底洞穿入水。已曳入神戶修繕。又沙保得瀏輪。在本處南方九拾英里處。拋下暗輪。飄泊無援。已遣一拖船趕往救援

英俄絕交後之商務

▲英貨運俄減少

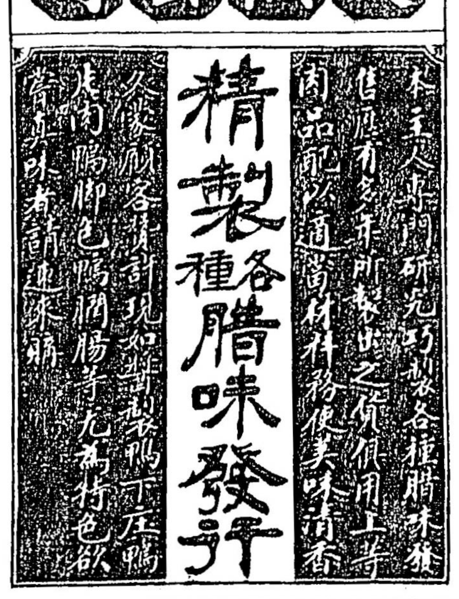
▲俄貨入英增多

英京七日電。英俄絕交後。雖英國內務大臣愓氏宣言英俄間商業仍十分令人滿意。但據現時所列布告。英貨出口往俄與去年

雲高華埠　昇平戲院　哥林比街
大舞臺班
十月八號即星期六晚七點鐘開演
奇情佳劇　◎賊王子◎　蛇仔應首本
全班落力拍演
十月九號即星期晚七點鐘開演
警世時事佳劇　（閻瑞生）　金山炳　新貫妃　首本
發票處　金利源　講線矢歷二一三九

◎▲紀念預告
本總堂于十月十日舉行第五週年紀念並慶祝國慶大典敬請各埠江夏分堂雲山公所諸昆仲屆時賁臨指示不勝翹企
雲埠黃江夏總堂謹啟

雲高華埠　富李沙公司
本公司在喜市定街門牌一百二十二號有大小金錢便換歡迎華友光顧換費廉取二千員十員五員均有新樣便換

雲埠　天然公司


111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
舖在打片街東
門牌壹百一十一號

◎▲承受生意通告
啞罅不打省卡技利埠永興原係周自沼周家棧朱廣榮三人合資開創今周家棧朱廣榮志圖別業願將生意股份全盤傢私貨物連賬項推與周自沼承受永遠營生自後生意盈虧與周家棧朱廣榮無涉至周家棧朱廣榮與各親朋來往數目歸其二人支理不干永興之事至各親朋欠永興賬項等歸周自沼有權討收特此佈告
卡技利永興周自沼謹啟

〔注意〕有樓出賣〔廣告〕
啟者弟有地連樓一座在吉化街門牌三百四十六號極合做洗衣館之用現欲發賣價甚相宜如意者請到廣東街五號廣和源面議爲盼
民國十六年九月廿日　鄭維炘啟

◎▲開幕預啟
本支會定期十月十六號（星期日）朝十點鐘舉行開幕典禮午后一時演白話劇遺興敬請（雲埠總會）（卡城支會）諸會兄暨本埠各界團體來賓先生屆時賁臨指示禮儀踴躍助慶曷勝榮幸謹此佈聞
（域多利埠）鐵城崇義會支部謹啟

Ameridan Chop Suey Parlor
花旗酒樓
新張廣告
本酒樓　號花旗
經裝飾　妥佈置
筵設備　新開市
地方廣　又通氣
傢私靚　食物美
廚師良　妙調味
好招呼　嬌女侍
我僑胞　來嘗試
片打街東九十六號
喊線矢磨一四三一
花旗酒樓主人啟

◎▲紀念預告
本社擇于十一月九號舉行三週紀念典禮統請致公總分堂達權總分社暨洪門團體昆仲屆時駕臨助慶曷勝榮幸
Dart Coon Club P. O. Box 363 Cranbrook, B. C.
錦補碌埠達權社同人謹啟

◎▲脫黨告白
啟者弟前曾隸入國民黨籍今因生計艱難自願脫離退出党籍自後該党所有大小事務與弟無干特此聲明俾衆週知此佈
香山林耀華披露

比較。減少約二百九十四萬五千一百一拾元。又雖每日郵報等竭力鼓吹不辦俄貨。阻止在英發售俄國之煤油。惟由蘇俄輸入英國之貨品。確已增多約百五拾一萬零九百七拾元。

墨革軍負固高山

▲已被政府大軍包圍

墨京七日電。叛軍將領甘美及阿馬德氏。率所部在毗盧的山樹林叢密之斜坡。負隅抵抗政府軍隊。查此山有萬二千六百一十尺高。政府軍兩縱隊包圍之。每縱隊之兵多過叛軍之全數。叛兵雖爲當局之軍圍困。然據有天然險峻之山。地勢上略勝一籌。因此山爲墨國軍事之大要隘。下臨毗盧的、渣剌巴、及奧利沙巴等城市。政府軍比革軍多倍數。用最新戰術。如遣飛機偵探及進攻。現既將叛兵包圍。如同鐵桶之密。如十必要時。能增調全軍隊協力將叛兵剿滅

奉擊晉軍後路

▲蒙古馬隊攻張家口

北京七日電。北京北方戰事繼續沉寂。因此予奉軍以機會整頓其部隊及運大砲隊鞏固其南北兩前線之防地。以阻晉軍侵進。在西北之奉軍。仍固守防護南口之懷來前線。至南方前線。雖最後報告在保定府交鋒。究竟實在何處。仍未明瞭。今日接滬電訊。有萬九千名蒙古軍。在張家口北方前進。助奉軍進攻佔據張家口之晉軍。有五師晉軍已遣往抵敵。查蒙古馬隊現尚在離張家口約百九拾英里遠。

英俄復交案否決

▲英工黨謂俄仍持極端態度

英倫布勒普七日電。英工黨開會議。獨立工黨提議與莫斯科之紅黨國際會復開談判。但卡林氏代執行委員會演說極力反對該議。謂蘇俄仍持極端態度。幷引俄領袖仙那威夫氏最近演說辭爲証。結果一致否決該議案。同時幷議決贊成合併全國獨立工黨。

本埠新聞

學生成績展覽會明日開

▲九號十號連開兩天

▲每日由午后二時至拾時

▲會館佈告歡迎僑胞往觀

中華會館本屆職員。注意僑民教育。遂辦理空前未有之各校學生成績展覽會。計至星期三止截。送到成績品者。有粵華、文彊、文華、育人、愛國、廣智、愛倫、華僑八校。文字、圖畫、手工等品。共千餘件。琳瑯滿目。五光十色。洋洋乎大觀也。連日經數位職員。日夜佈置。極爲忙碌。至明日午后二時。則舉行開會。歡迎僑胞瀏覽。茲錄其通告如左

雲埠中華會館通告。爲通告事。本會館謀教育之振興。勉學子之競進。特舉行各校學生成績展覽會。現在文字圖工品物。羅列妥適。定於九號（星期日）十號（星期一）連開兩天。每日由午后貳時起至拾時止。仰我各界男女僑胞諸君。屆時踴躍前來參觀可也。此布。中華民國十六年十月七日

◎中華會館布告祝國慶

中華會館通告云。爲通告事。照得拾月十號。乃中華民國國慶日。仰各界僑胞。於該日休業紀念。各商戶一律懸旗。以申慶祝可也。此布中華民國拾六年十月八日。

◎華商店被匪行竊

昨晨七点十分鐘。住笠慎街一一二二號之西人爹士訥。訴報警局。謂見西少年二名破門入笠慎街一一二二號半之華人商店。意圖行竊。暗差利士打聞訊趕至該店。則匪已遠颺矣。

◎中國如無舵之舟

卑詩省立大學礦物學兼地質學科主任布洛克氏。昨應本市坎拿大女俱樂部員之請。在溫哥華旅館演說中國現狀。語多悲觀。其言畧云。中國如無舵之舟。載沉載浮。漂蕩於大洋中。其意即指中國缺乏真正偉大之領袖以統治國家。建立穩固政府。又謂中國今日情狀如是混亂。華人不宜歸怨列強。蓋實緣國內軍閥各顧地盤私利。致起戰爭鬥殺云。按布洛克氏曾受香港政府聘至香港。測驗英屬土之地質。居留遠東時期僅一年左右。

◎由華回之傳教徒演說

第六街之耶教五旬節會堂。是星期內。各傳教徒每晚在該處開懇親會。聚議傳教事。有傳教徒名摩利慎者。向在中國南省傳教。茲在假期內回坎休歇。昨晚到場演說。

◎偵緝放火嫌疑犯

在本市出版之煙彩咪順週報之主筆布辣勒。向居希士定街東五五貳號。上月十七日天未曙時。有人用煤油自門隙灌入該屋內。意圖縱火。將屋付之一炬。當時幸被鄰人力比祭悉。喚醒布氏。合力將火撲滅。旋將事訴報警局。兩日內。警差已偵緝一人。疑爲此案之縱火匪徒。刻下警差未允將犯人姓名宣布於衆。

◎府衙訊案兩宗

十八歲之西匪咽獲喇唔。前日在府衙被控犯破門入屋行竊案。自認有罪。法官企利謂姑念其自行認罪。故從輕懲處。遂判令入二埠獄兩年。使之在獄。學成一藝。將來可以謀生。檢事官波特謂該犯前竊自由車。經被判入奧卡喇省獄一年。迫釋放出獄。未幾又被警差察出犯入屋行竊罪。故又將之逮案。

西人亞圖士。被控犯姦案。已提訊兩次。其律師力爲之辯護。但企利氏以該犯爲有罪。判決監禁二埠獄兩年。

◎晉用楚材

學務處因本市佈烈坦尼亞中學之家政學教員乏人擔任。曾發出廣告。向坎屬各地徵聘教員。惟應徵人數甚少。且未有合格者。故改向美國招聘。茲有美國千沙士省蝦朵偉女士爲芝加哥大學畢業之高材生。嫻習家政學科。報名應聘。學務處員察其尚合資格。遂下令委之担任該科講席。

◎小衙案誌

西人瑪齊。昨日在小衙被控犯酒醪例。法官芬利。判罰銀五拾元。西人比烈治。被控犯自動車例案。官判罰銀五十元。西人他朵西路及魯使慎。被控犯牌照例。官判每罰銀二元半。

◎育英社演劇成績與籌還

育英社於前月廿九日。假座大舞臺開演白話劇一齣。爲慶祝孔聖誕及籌助義學經費。已屢誌報章。查當日演劇。對於各校學生。概不收入場費。以示聯絡學界同參慶典之意。至於此場演劇所收款項。爲數達四百二拾一元二毛半。此次演劇收效有如是之佳。實得各商店及女界樂意担任售劵所致。尤以趙榮燦夫人、高詠勤夫人、陳鳳羣女士成績爲最高。其次則爲譚齊愛、岑金美、金意、朱麗卿、蘇沃夫人等。於此足徵僑胞熱誠教育矣。惟該社現因附設義學原有社址。過於狹隘。故議決將社址遷往片打街東一百十八號。闢同福堂樓下。已定於九號晚間八時半。舉行恭祝雙拾節國慶及喬遷典禮。並設茶會歡迎各界男女僑胞蒞會助興。該義學現將堂所擴大。能容學生百餘名。如僑胞有志向學者。幸勿失此良機也云。

◎奉張顧問何來此多金

前任奉張軍事顧問之英人失頓氏。昨日又購買本市大樓宇一座。該欵四十萬元。該樓宇共計八層。位置在片打街與堪瑪街角。向爲妙助生與燕疏公司之物業。查失頓氏前本一窮措大。今自由中國卸職後。抵本市僅一月。前月已購買蘭夫街之裸遮樓。該欵百萬元。今又購妙助燕疏公司之樓。連同其在本省內地所購之金礦。共計此二個月內。投資於本省者。已逾二百萬元矣。

◎邦人被市虎所傷

華人亞德（譯音）昨在片打街東壹百號部落內。被第七街東六二一一號西人梳士梨所管之自由車碰傷。已昇赴公醫院調治。

◎消防隊員通過能工

本市消防工會員。因要求市議會增薪。爲市會斥駁。該工會員又要求柯京政府派員組織調和處。以處斷此增薪事。又被柯京政府拒絕。該工會員日前遂集議投鬮表決能工。以爲要求之助力。計贊成能工者佔多數。市長梯蟬聞之。大爲不懌。謂消防隊員欲藉端要挾。令其對表同情於隊員之心已淡。但據工會書記屈臣氏則謂投票時通過能工。實一種形式上手段。各會員現時無意實行能工云。

◎繼續打撈沉絲髮

詩丕亞鐵路公司之貨卡。內載絲髮四百廿八包。日前沉沒於夫里沙江。現已撈獲四百廿七包矣。至於別卡之絲髮尙未撈獲者。現仍繼續打撈。

各埠新聞

◎經紀作弊被控

都朗杜八日電。滿地可之股票市場經紀人岑名。前在本處被差拘去。控爲串謀作弊假報股票價値案。是日在小衙過堂。均不認罪。官飭押候。遲日提訊。

◎警長濫支被停職

安大猷省溫梳埠八日電。本處警長前被警務委員將其暫行停職。謂其前數月赴溫哥華全坎警長年會時。報銷費用有作弊情事。是日該警長向各委員要求復職。但被拒絕。謂須查明其在任內所辦職事如何。方准復職。

▼◎▲育英書報社啟事

本社此次演劇籌助義學經費荷蒙　熱心男女僑胞鼎力勸助復蒙崇義劇社現象劇社及其他個人慨借各物以應演劇之用又荷大舞臺班借出戲院本社同人無任感激惟本社因原有地址過於狹隘今爲擴充社務起見故遷往片打街東三百壹拾八號並定於拾月九日下午八時半舉行恭祝雙十節國慶及喬遷典禮敬請　各界僑胞屆時蒞塲指教一切是所懇盼茲將購買名譽劵諸君子芳名臚列於下以伸謝悃　恕不稱呼

馬輔政四元　孫玉開二元五　有發館　馬登　圖新軒　林畢懷　雪冰女士　李榮良　黃信南　彩　新北京　張近　劉少江　羅波　大祐　鄭根　呂高　高明德　薛德光　許民　鄭漢強　馬遇　徐光炎　伍寬

朱直民　呂燦　徐如悅　黃義　林半光　黃瑞　趙能　三利　無名氏　蔣麟　馬榮　謝枕　鄭子昌　孫添貴　蔣義　黃吉良　伍桓　龔乾初　李潮達　陳滾　梁氏　李益華　黃槐公

岑金美女士　少文女士　張業　雷榮煦　金好女士　徐子樂　陳炳　義利　林元　浪舟　陳國歡　林畢松　吳星照　林協舉　劉儒筌　余衞漢　趙衞平　吳盛　李北英　吳季謙　伍百海　鄭春山　李達

吳連子　以上每三元　林時雅　黃昂臻　以上每二元　潘仲謙　亞佳　曹美定　林兄弟公司　陳潮　方文徐　悲天　永貽　林月崧　簡述永　張梅　吳季謙　馬友梧　伍健三　黃淵偉　馬喜　李耀　金利源　蔡耐棠　薛傑

廣發館　鄭緝熙　馬修識　鈺鈿女士　楊光　麥龍　黃直　李林振　黃關裕　陳兆恒　雷開明　暢英　胡畢卓　李給民　張錫亮　黃護三　新南京　馬榮　甄森　劉瑞石　吳兆　黃李氏

長勝館　加拿大公司　陳慶棠　懷春女士　彩容女士　鄭奇生　麥典　寅餐館　無名氏　李源　黃連　成意　郭開枝　紹倫　黃元　郭社胡　林煥有　李作舟　李江　李朗軒　羅一嚴　方同　高練　岑金意女士

廣東餐館　黃美容女士　欒卓培　子英女士　李永　李幹芬

尚奇山　黃文燦　陳錦滿　蔣巨　周圍公　黃雲晃夫人

鄭永強　馬心喜夫人　馬永記夫人　陳灼夫人　林慧英女士

林慧蓮女士　黃晃二夫人　蔣美夫人　譚齊愛夫人　謝潤

鄭作謀　黃昭　黃立夫人　黃立進夫人　蔣潮衍夫人

周現夫人　蔣容可夫人　閎夫人　鄭灼衍夫人　鄭逸庭　馬森

黃錦成　鄭樹榮　閎榮均　鄭保山　鄭如榮　鄭彰奇

永生　聯盛金舖　保安堂　永安　生隆棧　新中和

沈德基　活生行　華僑樓　廖炳記　廖永和　劉信超

楊鴻章　發止　李紹欽　瑞吳昌　宜耀公司　白羊樓

伍源和　陳記　娥女士　朱少鳳女士　陳艷奇女士

伍鳳女士　劉玉堂　張清珊女士　花旗樓　周容愛女士

黃崇章　華勳　雷宜　張炳堅　萬源昌　九洲藥房

蘇江餐館　美和金舖　陳宜棠　蘭亭餐館　德鄰

曾樂　趙善釗　黃啟業　梁　共和餐館　惠來公司

黃光任　粵京餐館　林瑞贊　勝隆　瓊香館　華人織造公司

新廣東號　北京樓　何蕙鄰女士　李炳兆　李競朋

李基漢　林基石　林棟臣　林氏生　林善銳　信記

林毅生　林基成　陳煒聯　成昌號　紐約餐館　黃占三

梁彩雲女士　廣裕隆　環球鐵行　黃錦娣女士　蔣奇保

黃景世　李求　梅蘭芳　黃宏業　和興號　蔡瑞珍女士

蘇雪馨女士　楊集群　黃鳳珍女士　玉珍女士　萬國樓

葉林　馬瑞香　胡鳳初　黃寬棠　蔡旺　舉沾

楊栻輝　麗卿女士　秘書費來　許玉妹女士　月嬌女士

東華樓　余楅暢　尙概　榮基　黃緝　翁恩

林權　吳表　吳亮　馬燕　朱廉　吳國華

周爵　簡邦奇　源利　吳福慶　楊賢　葉信

蘇沃生　以上每一元

特別捐欵列下

唐國生五元　交際大全書一套　黃文燦五元　潘仲堅二元

李世璠壹元

捐款芳名前經刊報者恕不再登如有差錯倘祈指示

▲今朝

香港滙價每百四十八元八五

上海滙價每百四十五元五五

▼◎▲紀念預告

啓者本社于新歷十月拾六號舉行四週年紀念慶典敬請

致公總分堂

達權總分社暨洪門昆仲屆時光臨助慶曷勝翹冀

Dart Coon Club　668 Pine St.　Nanaimo, B. C.

吻吆埠達權社同人鞠躬

◎▲駐維城致公總堂通告

爲通告事案據第四屆根本章程全加宣傳長出巡之期已屆所有出巡之舟車費由各堂遞相供給已擇於十月初旬出巡直至都城東方各埠次及中西部各堂仰各堂於羅君到日妥爲接洽是所切盼

金然棧唯一臘味

臘味第一家

KAM YEN JAN

278 Pender St. E

Vancouver, B. C.　Phone Sey 8593

本號臘腸　不讓家鄉

所有原料　揀選精良

名師精製　遠勝別商

色澤鮮明　味道甘香

以之佐膳　適口充腸

價廉物美　名馳外洋

檀山美國　交易如常

諸君不信　盍先試嘗

雲高華　域多利　二埠　舍路埠　檀香山　商號均有代售

雲埠金然棧啓

▼◎▲西厨工會歡迎新進會員預告

本會定于月之九號（禮拜日）下午九時開歡迎新進會員大會謹備茶點敬請　會員暨　各界僑胞諸君屆時賁臨助慶追散會後另設讌於瑞華酒樓以聯絡工友感情尤望各會員踴躍報名赴席爲盼

▼◎▲催繳月費

會員先生公鑒逕啟者本會得以固立原籍各會員月費之維持按本會會規除疾病之外不得拖欠六個月現查遲繳者固多而未繳交者仍屬不少故特將昨開全體大會關於月費之議決案　則錄下俾衆週知㈠凡屬會員須一律繳清全年月費方享得有選舉及被選之權如祇繳過六月者有選舉權而無被選權倘若全年無月費繳交者無選舉權及被選權㈡凡屬會員須一律向文書處領取月費册由十月壹號起至十一月壹號爲止望　各會員祈遵守上列二則免違會規爲禱

華僑西厨工會啟

中華民國十六年十月　號

▼◎▲茲收到各埠致公堂會員聯衛儲金名列

▲雲埠

陳尉有　劉福　譚琳　羅壽　薛濟　吳慶

劉觀着　黃榮坤　謝智　馬[illegible]享　譚堯　馬光週

鄭東貝　黎賜　鄭玉浩　何連　張耀　吳景辰

醫博士姚樹南花柳專科大藥房環球獨步第一

醫須防人假冒破

破天荒外感諸般大熱症大人一天小兒半日全愈

一[illegible]請認光招牌愈

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘製與別家所製功
用不同近來廣告多冒搜骨丹之名騙弄諸君請看
本堂搜骨丹專見效操本醫生搜骨丹一味不獨醫花
柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至
兼而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆此丹為嚮導之
良劑百醫百愈奏效神速名為換血金丹誠不謬是凡患
病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦孩童常時食之可
保無碍而且有益食丸之法加減見機小孩有疾十歲之程
精神則加辛苦則減不至疑症救世靈丹救心用之此
丹之妙乃是祖傳數代以來行之有效親自泡製不惜工
本消流之文[illegible]名賣揚球所受僑胞歡迎來書稱讚不知
凡幾也

有萬金之功效真克驗此

萬應搜骨丹醫症者逐啟列明於下

一治遠年花柳骨痛　一治紅雲血癬各症
一治遠年疳疔痔漏　一治遍身痕瘺各症
一治遠年風濕骨痛　一治花柳風癱各症
一治遠年爛肉爛腳　一治小兒各種胎毒
一治風寒酸軟骨痛　一治無名腫痛各症
一治痰火虛熱骨痛　一治船毒濕毒各症
一治瘰疬芒菓各症　一治肚中積熱積毒

本醫生業此二十有餘年所醫花柳一科最為應驗久負盛
名中外有口皆碑今將各種奇難雜症種種包醫者
限日收功詳訂於下

痔瘡限期一二天　花柳血淋限期二三天　諸般癬症限期一天　初起外
限期三天　初起白濁婦人白帶限期三天　初起橫痃芒菓
毒限期三天　或爛橫痃芒菓不論傷口大小限期十天　癬疥濕毒或船
遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功　毒壁腎囊或
腫脹或潰爛限期二十天　其餘諸般爛肉爛腳限期三十
天　花柳諸般百毒病看症輕重限日收功

餘毒搜除　誠哉確係　便利同胖　心存濟世
醫學真良　並非亂綁　過期不愈　分文不使

我有靈丹益世妙　勸君提防假冒人　近今無恥徒非少　貼成傷藥冒吾名
搜骨靈丹惟我有　無異弟子得傳其　花柳一經嘗試驗　毒將餘毒更除根

萬應搜骨丹（除百病　解百毒）每罇統
五淋白濁丸（兼治婦女白帶）每盒焼
三鞭補腎丸（補氣補血壯陽）每盒統
[illegible]丸 每罇筦
[illegible] 每罇筦
諸般癬症丹（限搽一次收功）每料恍
止癢弍掃光（瘡疔紅粒點）每盒沅
珠珀白藥膏（埋口生肌止痛）每盒沅

通處
Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

英屬代理　〔金利源號高華埠〕　〔[illegible]益號云地辟埠〕　〔合益隆卡屁利埠〕

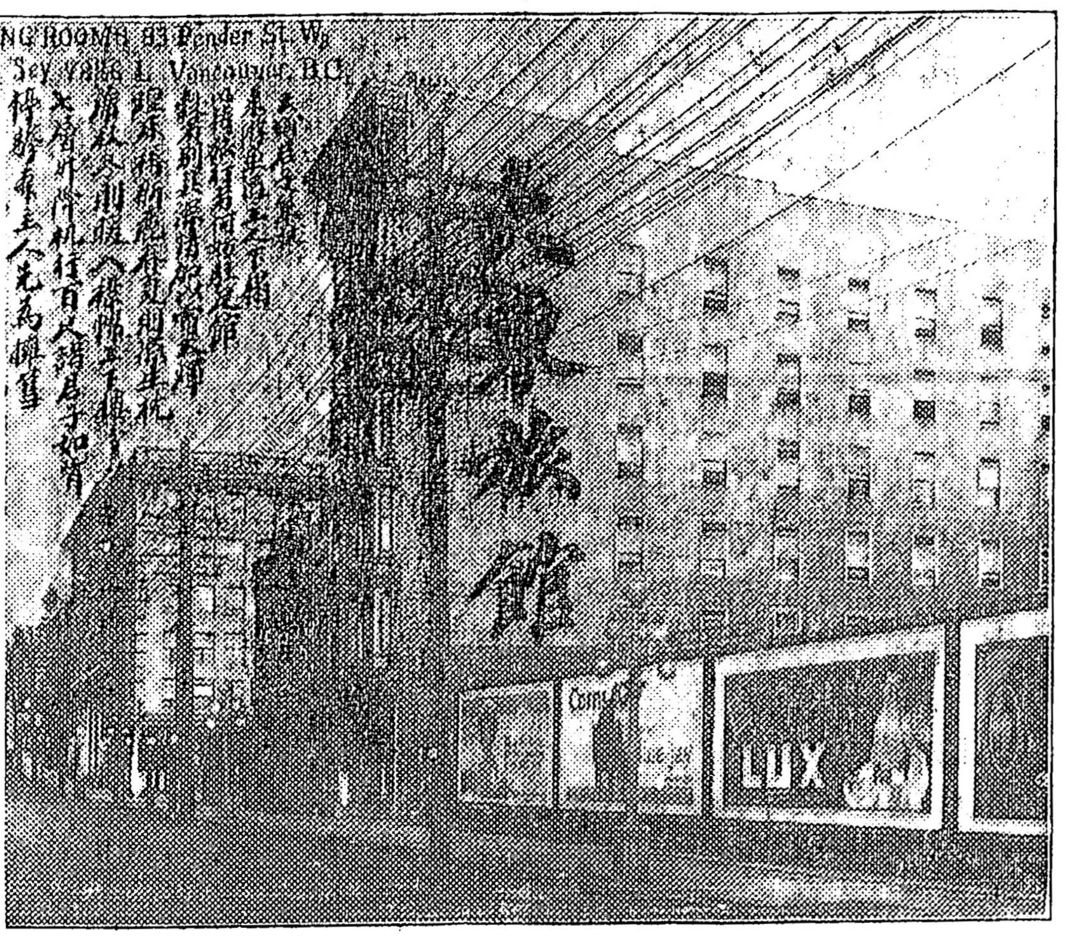
域多利埠（永）（利）（源）

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C

本號向辦中國雜貨絲苗米薏粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理　香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟



DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey. 7848 L. Vancouver, B.C.

片打街西八十三號
電線（Sey. 37810）
司理　周同福　曾紀堂　啟

域多利埠　裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

注意請看

新到

水仙花頭
錦盒糖羌
瓦盅蜜羌
靚荔枝乾
各款絲巾
合時水貨
日用需品

價特相宜

大帮帮帮帮

關榦勳謹啟

▲◎▲紀念預告

啟者本社謹擇於西歷十一月廿號舉行一週紀念慶典統請致公總分堂達權總分社諸昆仲屆時賁臨助慶曷勝榮幸

Dart Coon Club P. O. Box 523 Duncon B.C.

黨近埠達權社支部同人鞠躬

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李祁君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祁君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號　賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

▲接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩瘞三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話　四六四六L

比布杬文披露

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形買易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞⑪

〔章〕〔記〕〔號〕

JUN KEE CO,
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

馳名藥酒

▲三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒二元五
▲花柳入骨搜毒丸　每罇五元
▲強腎固精虛濁丸　每盒五元
▲夢遺固精丸　每盒三元
▲參茸武溪丸　每盒五元
▲戰必勝丸　每盒三元
▲五淋白濁丸　每盒二元五
▲毒中仙丸　每罇三元
▲小腸氣痛丸　每盒三元

始創花柳扶元搜毒酒　每罇五元
參茸固本藥酒　双料大罇三元　小罇一元九　單料大罇二員　小罇一員
三鞭滋補藥酒　双料大瓶三員　小瓶一員五　單料大瓶二員　小瓶一員
祈蛇袪風濕酒　大罇每罇弍元五

寄藥郵費　買者自理

KAY SANG HONG Co　843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

總發行所美國大埠奇生行大葯房

奇生行　始創花柳扶元搜毒酒　確能醫治風濕　請應卿君之信便知其真

奇生行大藥房台鑒　啟者[illegible]前十餘年亦患花柳所
毒之症在民國四年得友人黃君說及他曾染
有花柳服了貴行花柳酒數寸全愈介紹予向
貴行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之
疴一掃光至今計有十三年之久未見復發
前五年弟由美返唐因居鄉濕氣太重遂往
廣西與友人開墾種植不料該處[illegible]
染風濕每逢天雨下雨就發痛過身骨
節疼痛四肢浮腫目甚一日寸步難行只得
將種植事項與友人自行返鄉至舊年九月轉
往省城請名醫數名調理費了數百金始得
消腫止痛行動如常今年正月回美復入金山
不數禮拜又復發請西醫兩名診視皆云不
愈之症弟聞之下不勝懊惱忽想起
貴行花柳酒匪獨能醫花柳并醫治風濕
故託友人向就近[illegible]　貴行購
花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫
即消痛苦全無弟為防復發再向　貴行購
四寸飲了至今計有七月之久未見[illegible]
痛苦付[illegible]兩次大患皆蒙　貴行始創花
柳扶原搜毒酒醫愈　貴行配製花
柳酒得之秘本方有此奇功可稱[illegible]
我之救星感激之忱無以為報特登報布
紹于眾俾得病者有花柳風濕之病未得
良藥調治知所向津焉[illegible]十元以為
登報之資[illegible]謹頌
時祺
民十八年十一月[illegible]

加拿大各埠代理處　（英屬各埠皆有代理）

Wing Hing Lung P O Box 1142 [illegible] B C　城埠永興隆
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St N. Montreal, Can.　滿地可合和號
Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont. Can.　東興舖作
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta　廣利源號舖作
Lee Lee Co. 123-19 St. E, P. O. Box 1 87 Saskatoon, Sask, Can.　利利號舖作
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg, Man., Can　廣昌泰舖
Hop Yick Lung 1414 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B.C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B.C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B.C.

合益隆　益昌　安利　興隆
英埠均合　藥房　公司　隆益利
雲埠萬生　雲埠金利源

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B C

電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭吉啓

注意廣告

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業歷久

醫學博士

爲全胞信服特派來埠普濟當局艱苦問世話人良多名重一時及來埠英屬抱病求醫者屢奏奇效症若命重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙能投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽瘰癧眼科氣哮喘瘰毒瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函[illegible]能[illegible]症[illegible]眼症[illegible]學堂去凡經驗各藥開列。外埠每劑加郵費

花柳白濁斷根汁每罇元　五止內傷吐血汁每罇元　一掃光腳水每罇元

花柳入骨搜毒汁每盅元　遠年楊梅疔毒汁每罇元　五止心痛汁每罇元

痳疔橫痃芒菓汁每盅元　急救撞紅瀉痢汁每盅元　內消痔漏汁每罇元

五止夜夢遺精丸每罇元　腎虛陰虧腰痛散每罇元　三鞭補血汁每盅元

五消兒胎毒膏每盒元　久戰不倦合歡膏每盒元　五消浸鹹府汁每盅元

五止腸氣痛汁每盅元　婦科經期腹痛丸每罇元　赤遊瘋丹毒汁每盅元

跌打還魂止痛丸每只元　催生牙痛藥水每罇元　五消腫腳汁每盅元

五愈扯氣斷根丸每罇元　神效瘰癧內消汁每盅元　婦科產後肚痛汁每盅元

化痰降氣止欬丸每罇元　光明退瞖眼藥每罇元　拔毒瘡科藥膏每盒元

風濕腫痛癱瘓汁每盅元　遍身血毒癢痕汁每盅元　萬應喉痧藥水每罇元

跌打吊癧止痛散每服元　花柳合歡兜毒汁每盅元　五止頭暈藥水每盅元

五消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痳瘋誠救世聖藥）　天下馳名補腦丸每罇元

通信 Chow Lee 556 Gormorant S Victoria B C

兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儔 內外方脈

域多利安和堂參茸藥材發行

▲〇▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項；與西人來往各文件、均可代理，如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白；祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲山孖杭銀行二樓　喊線詩麼二二四〇

W A Cumy[illegible] Can. Bank of Commerce

Phone Sey. 2240 501 Main St Vancouver B.C.

廣東新聞二

石龍風雨爲災之慘劇

石龍函　十八九等日　天氣異常酷熱　識者逆知不久必起颶風　果於二十日天明後　東北風陡起　惟不甚劇烈　本市因無報風臺　故船艇多未知警耗　依然來往如故　至正午風勢稍大　時下疏雨　一交下午三時　狂風驟雨　倏然而至　勢如萬馬騰空　甚屬劇烈　海面尤甚　各船艇發生一片呼號聲　紛紛駛往黃家山沙河口躲避　其人力少者　不能支持　即遭覆沒　不下拾三四艘之多　溺斃人命　亦有四五口　間有被吹下數里過鐵橋之外　始行沉沒者　其新瘋院前河面　覆柴船三艘　斃二人　榴花塔前　覆雜貨艇一艘　斃小童一口　又金交椅河面　覆蘇村成安渡一艘　斃男婦八九名口　損失貨物尤巨　至於市內各店戶之涼棚風兜天窗門　多被吹去　石灣糧站前　吹塌泥屋十數間　壓斃貧民乞丐六名　是夜潮水大漲　全市均沒水深尺許　蛇虫死鼠　浮滿街上

肇慶大火

▲損失數拾萬元

肇慶沙街　廿八日上午拾一時　發生大火　直燒至下午二時止　係秦安蘼店兼住家　因喃嘸送鬼焚燒衣紙失愼　時家內有一中年婦　於火起時　無法灌救　大生驚恐　致腳軟不能走出　幸鄰居速爲救出　始免於死　左右商店住家　皆屬磚柱板帳而成　況且杉舖幔纜香店　盡是引火之物　其中幔纜店九間　雜貨店二間　茶居炒粉店二間　杉店一間　香店一間　藥膏分銷處一所　煤炭公司一所　及大小商店住家等　約被焚去百間之譜　當火起時　烈日猛風　直向西北吹去　各街救火機馳至灌救者　有西門街一架　城門街一架　塔腳二才一架　東西鎮南街一架　東門街二架　新舊街二架　其餘各大商店私家小救火機及筆筒數十副　一致盡力灌救　兼有紅十字會及二十七團衛生隊　軍警巡查處軍隊出而維持救傷　秩序井然　雖有鄰近商店住家搬遷　什物狼藉　亦無搶刦情事　聞此次損失　約值數十萬元

張發奎歸粵

廣州黨報云　張發奎偕陳可鈺抵滬後　陳已于廿七日回省　報告此次赴贛寧任務之經過　張氏以事留滬　故未同行　昨查張氏已抵香港　李濟琛聆訊　即派軍事廳長徐景棠赴港慰問　徐奉令于廿九日趁夜船往港　抵港後與張暢談甚歡　卅一日上午九時許　徐公畢返省　聞張由贛而滬而港　舟車勞頓　擬暫行在港稍息征塵　俟遲兩三日後　始行來省　晉謁李氏　請示一切

D.r. DAVID WONG, S. B.. M. D.

Suite 204-205 193 Hastings St. E.

Vancouver, B.C.

醫舍及住址電話Phone Sey. 8703

西醫黃大衛

統理男婦老幼內外花柳雜症

畢業於美國伊利諾省立醫科大學實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照今本吾所學出而濟世謀減人羣痛苦以償吾願如**外埠**僑胞將病狀函告可能對症發藥

▼◎▲開幕預告

啓者本社謹擇於本年西曆十月九號舉行開幕典禮　統請

洪門機關　致公總分堂　達權總分社　列位昆仲屆時駕臨助慶指示

禮儀曷勝榮幸

Dart Coon Club
117 Queen St. W.
Toronto, Ont. Can.

再啟者本社係租樓爲集議辦公之所地方有限如各處昆仲惠贈橫額鏡屏留爲紀念者請將該欵寄來本社備辦合宜物品可也

民國十六年八月日　都朗度達權社謹啓

多妻不育　不能盡咎　婦人　宜服

海狗鞭健腎丸……包能滿意

香港天壽堂

青年老叟先天不足後天失調腎部虛弱寒尿精多腰膝酸軟筋骨渙散致有伯道無兒之嘆者請試服此丸壹禮拜自奏奇效中外頌稱腎部元帥　每盒價銀一元八毫

女同胞特電 ……… 喜訊

姑嫂丸　永保室女肌膚潔白　永保處女玉體健全

姑嫂丸　永保閨秀顏容豐麗　永保妻妾益壽多男

總經理　雲高華埠　金利源紹記

域多利永利源　都朗杜東興號

[Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Sey. 899
Vancouver, B.C.

德紹滙兑公司

本公司自接滙兑以來其快捷妥當久爲僑胞嘉許凡蒙出之滙票在省港內地均能找換滙紙無扣無折尤以滙[illegible]唐白滙[illegible]收更加利便理所當[illegible]先顧[illegible]

金利源雜貨藥材發行

喊線詩麼899

GIM LE YUEN LTD
75-77 Pender St. E .Phone Sey. 899-3239 Vancouver, B.C.

喊線詩麼3239

小號開設雲埠　于茲三十餘年　專辦油米糖荳　海味京菓罐頭　醬料粉料紙料　瓷器鐵器竹器　漆器爆竹蔴雀　有朱廣蘭熟煙　鑼皷絃索洋琴　各樣青菜青瓜　合時水貨俱全　綾羅綢縐絹緞　顧繡各欵絲品　棉胎褥仔洋氈　時欵紬縐小衫　男女絲襪線襪　趣時男鞋女鞋　羊毛搾結內衫　書籍曲本筆墨　宮粉香水香鹼　統辦中國藥材　泡製鮮明飲片　武溪蛤蚧補茶　著名膏丹丸散　吉林野山抄參　超等北高麗參　正埋春鹿尾羓　血臘白臘茸份　安南甜油玉桂　貴重藥品俱備　裝箱堅固妥當　遞致快捷付寄　無論發行零沽　價格額外相宜　仰我僑胞光顧　曷勝感激靡既

〔注意〕小號接製丸散料真工良奏效迅速久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩爲丸最佳猶注重衛生用機器埋丸處潔製造來單委製丸散計價相宜依期不誤此佈

本號總經理著名各字號膏丹丸散　▲　新到大帮水仙花糖薑荔枝乾發售

廣州陳李濟　廣州陳李恒　廣州羅芝庭　廣州廣芝館　廣州潘務菴　廣州馬百良　廣州錢澍田　廣州蘇瑞生　廣州黃中璜　廣州唐十義　廣州黃祥華　廣州兩儀軒　廣州黃愼堂　廣州黃幹南　廣州梁財信　廣州馮了性　廣州歐家全　廣州萬存園　廣州鄺廣濟　廣州唐堯齡　廣州梁培基　廣州梁永馨　佛港洪桂昌　香港賴耀廷　香港張大鵬　京都雷鳴春　上海雷允上　佛港庶利堂　香港新濟世　香港賴汝康　大埠奇生行　大埠趙超常　大埠姚樹南　大埠趙斐彬　大埠快咽公司　滿埠陳達明　域埠李大助　雲埠黃章龍　香港屈臣氏　佛山瑞芝堂　佛港源吉林　香港楊耀宗　香港廣生行　佛山林吉祥　佛山葉得時　山西廣升遠　香港天喜堂

〇三盛連記

本號專造各種靚皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各欵總時創

靚皮靴兼修整舊靴有紗索衣襪香鹼皮急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號

Sam Shng Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C

▼◎▲城埠共和旅館重新廣告

本館開設數年雅荷僑公賜顧祇以房舍稀少每致欵洽難周特選左便樓宇從新式鄭裝皇購置新靚被褥彈弓床蓆軟鬆像私雅緻清潔通氣光線咸宜水喉教來冷熱各廳寬廣自然主賓清談風月欵待壹本至誠希維諸君蒞止惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P. O. Box 1424
Phone 1729 Victoria

本館在市早街夾轉愼街街角

講線[illegible]七二[illegible]號

本館主人[illegible]

▼◎▲維城致公總堂通告三則

一　啟者是個懇親盤訂第十吉章註册原定正月起至六月底止乃因該册紙印遲是以阻慢仰各堂於該册紙到日即便照章趕塡如有欠年捐及公產捐者務須繳足方得塡註至志願書依是年新入會員壹概塡報此佈

二　編修洪門信史刻不容緩月之十號通告第三節已聲明今雲埠公堂繼起先行搜羅編修加屬洪門復國史殊堪嘉尚仰各堂於雲埠公堂佈告徵集節略寄到懇即照行搜集直寄雲埠公堂收受彙編可也

三　都城洪鐘報買機辦字粒等已有成議定期九月間開報仰各堂昆仲旣認股及未認股者懇即認股繳欵速寄去俾得依期開報党務前途大受其益也

◎坎屬四區駐錦補磷上海五洲洪門懇親會籌辦處職員表

處長　李燉如　馬本協

貯庫　黃德煉

書記　劉惠如

籌捐員　鄧世元

外埠專員

你利慎　朱廣育　馬大作

始路　雷水星　趙烈

庇李磨　周家谷　林柱

錦步利　黃女盛　馬念真

欵你　丘煥　余鬱

笠巴盦　林寬有

廣萬生雜貨藥材發行

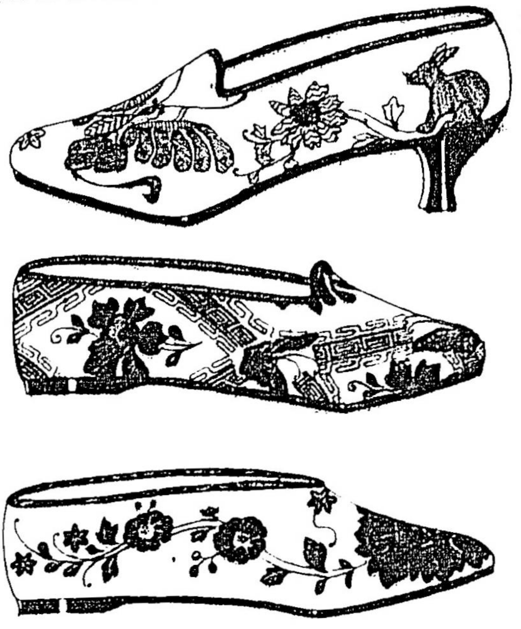
冬節年節到了

日月如梭光陰電逝轉瞬又歲聿云暮本號爲適應僑胞之需求茲由祖國辦到大宗貨品合聖節年節餽送自用價旣廉平物質尤精遠近僑胞希爲垂靑

價單印便承索卽寄

水仙花頭　化粧香品
生晒枝乾　各欵女鞋
米糍枝乾　絲扇毛扇
艷盒糖薑　靚蔴雀牌
瓦盅蜜薑　江西磁器
各種嚴茶　新鮮水貨
男女絲巾　各江雜貨
顧繡檯𠖗　種種俱備

Kwong Man Sang & Co.
222 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
Vancouver B. C.



黃順堂 授壽膠

老舖廣州打銅街創製此膠歷百餘年專治花柳各症不拘遠年近日根本拔除價伍元叁元〇鮮壽丸便壽丸價[illegible]元〇遺精丸式元

總經理雲高華廣萬生

▼◎▲雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

祖國新聞一

◐湘共產黨擬大暴動

▲謀暗殺政府要人
▲軍警特別戒嚴五日

九月八日長沙通訊　湖南共產黨人定於八月二十號舉行大暴動案被破獲　不料共黨分子　幷不因失敗而停止進行　現又定於秋節日大暴動　長沙衞戍司令張國威　現檢查得共產黨對於長沙各支部秘密命令兩紙　㈠通告各黨員　秘密準備動員　定於秋節繼續八卅工作　㈡密告各支部黨員　注意暗殺省府周安周衞張三首要　按所謂省周　係省政府代主席周爛　安周係公安局長周安漢　衞張係衞戍司令張國威　張司令查獲前項密令後　立即呈報省政府　通令駐省各軍　嚴加戒備　其文云「案據長沙衞戍司令張國威報告稱　現外間謠傳共黨　將於中秋節日暴動　職爲預防起見　擬請鈞座飭令駐省各部隊　於節前後嚴加戒備　以防暴徒擾亂等情　據此合行令仰於中秋節前後　嚴加戒備　毋稍疏懈　切切此令」張司令當即宣布從八號起特別戒嚴五日　每日晚拾時卽斷絕交通　幷於中秋日加緊戒嚴　日夜滿街均放步哨　以防暴動　公安局方面　亦通告各署長員從八號起　每夜須出勤全區壹次　其文略謂　照得暴徒爲害　甚於毒蟲猛獸　其處心積慮　無非以擾亂地方　屠殺人民爲快　値此嚴重時期　非努力奮鬭　殊不足以圖生存而保治安　警察員有維持公安之責　尤宜羣策羣力　同舟共濟　茲自本月八日起　臨時規定各區署長員　每夜出勤　合查全區壹次　但西區與商埠特派所　全區只有三所　該署長員與特派員　每夜各應巡查一次　至主任巡官　每夜巡查一次　値班巡官　每夜巡查二次　以昭愼重　而免疏虞　可見軍警防範之周密矣　七號下午二時　長沙縣長陳其祥　又派隊在富稚里捕獲共黨男女犯各一人　男爲陳正潘　女爲羅謹良　供出黨內秘密計畫　確有定於秋節日暴動之事　其目的除屠殺搗亂之外　幷注意刦獄　救出被捕黨徒　省政府周代主席　對於被捕黨徒　原採感化主義　不願多殺　因共黨愍不畏法　一再圖謀暴動　乃決計將首要黨徒　於節前處決一批　以資鎭壓

◐孫軍偷渡大敗之經過

九月二日南京通訊　此次孫傳芳部突然襲擊　並先派間諜前來窺探都中軍情　二十四日下午四時　被軍事委員會派軍警在某旅館內　捕獲偵探四名　搜出報告一紙　計共六條　最關

〔續在祖國新聞二〕

▼◎▲都城洪鐘報收到第二期股銀名列

坎間頓埠　以下○代李、
達權社二十股　梁欸亭二十股　梁已巳
○雲麟　○祁華　各十股
○祁培八股　陳百靈六股　梁光衞
○祁麟夫人　○兆坤　張華　各四股
梁光益　○煜祁　梁長英　簡納
○雅雲　鍾華帝　楊象　鉢偉
何吉　○雲輔　○偉廸　甯銳
○祁令　○家燊　○吉槐　○儻貴
○箕嚴　○祁蘭　各二股
梁灼喜　張培進　○立　司徒庚
任德　彭松燮　梁兆芬　陳邦
張潤身　張炳森　○雲顏　各壹股
升卡頓吶　架火
司徒繼美　四股　鄭　佑四股
余沛　○祁理　張培榮　吳耀樞
○財雲　○家明　黃廣彩　黃發
鄧華　黃仕　譚同德　馮描彰
阮乃春　蔡英祥　○雲洪　○德廉
○財　吳澤彪　○祁積　廖華帝
○悅　○祝　張文深　鄺春
吳來　張沾逸　○世祥　王擴理
○廣華　各二股
薛有連　○成康　○杏　張茂林
鄺阿惠　方炳　各一股
本埠
張女贊　三十股　中華茶林十股　吳鉅
陳典賡　鄭邦　各十股
東安　四股　何　林四股　陳懽賢
黃昌　○長臣　周道北　各二股
蘭頓埠
致公堂　二十股　李期泮四股　潤吾鄺
雷官韶　何怡光　鍾子羣　李仁阜
何玉　何貽發　黃良昭　李希爛
何庭槐　李崇藉　鍾權　鍾建
各二股
鍾美晃　鍾美漢　胡和麗　每壹股
各埠以及一期漏
馮樹旺　吳奕卓　梅宗炳　聶彩
李世銳　各二股
都城
李祁垣六股　片市頓埠　鍾振凌壹
股　張作興四股
夏路役市埠
致公堂二拾股
司徒悅文　李雲杜　李祁灼
李偉璇　李篤初　李孔俊　譚瑞雲
龔寶蓮　黃松寬　林雨亭　譚暢賢
李祁愛　鄧廣才　馬念裕　李偉琪
譚英三　李祁晃　譚寅　譚德奔
李偉榮　李容光　李焯波　鄧箕瑤
各貳股
和倫埠
致公堂十股　○雲鉅拾股　林松喜六股
○傳安四股　○登雲四股
余文操四股
股　黃謹　卓叅股
譚文偉　黃廸逞　○長順　廖光沛
○雲鏡　○護　馮景福　黃炳培
關崇菊　○延雲　梁來　○合
馮警我　黃立淞　○賞雲　各二股
黃興成　李藏　張其焯　黃錫源
陳熙石　黃瑞明　黃理　譚田
林道俊　黃元章　湯元　各一股
都城
司徒俊炯　胡享　林玉　劉子賢
○期郡　每四股
林德焯　○雲富　○富　柯能
○宜祁　○耤益　○俊　黃潤
林德修　麥業　林棠　林道潤
林活　林自明　林龍　司徒俊傑
李穠　李揖　李裕　每二股
黃福　林德旋　麥佐　各一股
張文栩　二十股　劉煖二十股　司徒俊椿
拾股　廖奐十股

▼◎▲紀念預告

詹新曆十一月吉號本社舉行一週年紀念慶典　敬請

致公總分堂
達權總分社
洪門列位先生光臨助慶幸勿吝玉是盼

英屬二埠達權社同人鞠躬

卡技利羊毛織造公司

本局織造
物美工精
羊毛窄結
遠近馳名
現年出品
格外廉平
倘蒙光顧
無任歡迎
外埠包支郵費
總理何林

最近羊毛窄結衫樣價目印備函索卽奉

Calgary Knitting Co.
111 2nd Ave E.
Calgary Alta.

中華煙草公司

CHUNG WAH CO.
Phone Sey 3596　523 Gore AVe.
Vancouver, B. C.

僑胞注意

烟內有價值賞格

自切成條釣魚嘜煙餅到了

敬者本公司自切正金字煙餅以來叨蒙僑胞頻頻賜顧無任感激本公司今又辦到大帮釣魚嘜煙餅該煙餅其味醇香極合我僑胞之需求且價錢相宜諸君賜顧特別歡迎

金字煙絲半磅庄　八毛
價目釣魚煙絲半磅庄七毛五　發行相宜
一毛庄每包七錢
舖任哥暗間由街門牌五百廿三號

司理人昂舜

均和號

廣東街廿六號
GUEM WO & CO
26 Canton St.
Phone Sey, 4237 Vancouver, B C.

本號專做各種食品雜貨水貨生意
貨真價實童叟無欺

常有
正金錢龜
肥大草龜
鮮肥田螺
發行零沽
如蒙光顧
額外歡迎

均和啓

兆兆兆兆源昌

萬源昌總發行

支店住址
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco.　Phone Sey. 8657

雲埠萬源昌

正舖住址
HEAD OFFICE
MAN YUEN LUNG CO.
302 Des Voeux Rd. C.
Hong Kong China
Cable Address Mylius

香港萬源隆

每期船到埠
大帮新貨來
如蒙賜光顧
倒屣以歡迎

貨物足磅
取價從廉

油米　茶糖　京菓　海味　福食　雜貨　蘇杭　藥材　水貨　樣樣　齊備

新到

（造頭五中）糖蜜薑
（合時雙托）水仙花
（造頭金庄）新糖薑

價單印就
函索即寄

香港正舖萬源隆接辦各國出入口貨兼理滙單銀両倘蒙委辦定必妥當快捷

香港萬源隆
雲埠萬源昌
謹啟

義泰公司

古今書籍　中西服飾

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

校正驗方新編五毛　正〇驗方新編七毛五
醫宗金鑑一元五　外科金鑑四毛
救急良方二毛　中西合纂驗方新編六毛五
醫宗必讀五毛　漢藥實驗談一元七
花柳良方二毛　醫學指南七毛
花柳病救護法五毛　花柳病新治法三毛
長壽哲學九毛　延壽新法四毛
金聲嘆批中國預言七種一元
諸葛武侯未來預知術六毛　新相術二毛
相法易知二毛　財運預知術三毛
趨吉避凶奇書二毛　百件奇謀全書八毛
今古不奇觀五毛　麻雀博架秘訣三毛
教育雜誌二毛五　小說世界壹毛五
兒童世界二冊一毛五　兒童畫報二冊一毛五
圖書目錄
唱碟目錄　印備函索即奉

◎香港文咸街五洲滙兌有限公司（廣告）

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀艮寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

歡迎貯蓄　三個月期週息三釐　六個月期週息五釐　壹年期週息六釐

續照章計息利上加利　香港總行

The Wu Chow Receiving Agency Ltd.
38 Bonham St. E. Hong Kong China

支行在　白沙　台城　省城　三合　赤坎

總理馬持隆　副理馬策廷　同啓

金源金舖

雲高華埠

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3896
71 Pender, St. E. Vancouver, B.

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾並售各等鐘錶化粧香品留聲機器各樣俱全諸君光顧額外歡迎

生死緣碰碑壹套二只　花旦千里駒
夜祭白牡丹一套貳只　小生新沾
海棠花下一套二只　小生新沾
吳王憶犒賞孫武子壹套二只　小生新沾
蝴蝶美人一套二只　花旦馮敬文
梅之淚隔河壹套一只　花旦千里駒
失珠奇案一套壹只　集仔生鬼容
重台餞別一套壹只　花旦肖麗章
陳宮罵曹一套壹只　集仔生鬼容
七擒孟獲一套一只　集仔生鬼容
陌路郎君求妓一套一只　集仔陳醒輝

唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一元一毛并有狗仔嘜卡林比每只七毛外埠郵費貴客自理

司理人　林沾　李奕柱　林源　林潤德　同啓

◎維城公致總堂通告

啟者本總堂附設之菁莪學校乃爲育才之本亦爲本黨之急務今已定期本月三號開學惟是經費在在需要前發出菁莪學校之捐簿仰各堂社從速捐繳以符根本章程維持之責幸勿遲疑延緩是所切盼

◎維城致公總堂菁莪學校職員

校長　羅小白　監學　鄧雲章
書記　林耀莊　財政　林紹廣
計會　鍾美錦
學董　周家職　林立榮　李濟國　鄭慶仰　黃珠世
林德緒　黃強　周瑞艳　呂瑞卿　周南德
馬瑞堂　梁石垣　馬道政　朱作霖　湯關覺
鄧賢

祖國新聞二

重要者　㈠關於黨軍駐紮地點　㈠謂來寗漢合作未成功以前　急開放大砲擾亂人心等語　故前數日孫軍卽隔江連放百數十砲　並用民船約百餘艘　裝運軍隊數團　偷渡過江　二十九日晚　大適陰雨　由沿江北岸划子口等處偷渡　是爲孫軍偷渡之始　查此次孫軍偷渡　自八月二十五日起迄今　前後凡五次　均被黨軍猛烈抵禦迅速解決　第一次偷渡　在龍潭完全失敗　至二十七日止　被黨方海陸軍包圍繳械者　達八千餘人　孫軍乃於二十八日夜　又行二次偷渡　過江之衆　被黨軍第一第七兩軍包圍　困於龍潭棲霞山壹帶　截至二十九日午後五時止　被由上海開來之砲艦飛機施行海陸空三面夾攻　孫部不支　放棄青龍山黃龍山各處陣地　奔潰江邊　因江面已被軍艦封鎖　歸路斷絕　遂盡成甕中之鱉　完全繳械　前後虜四萬餘人　繳械四萬餘枝　並虜獲重要軍官數人　交由軍事委員會處置　所俘虜之敗兵　收容於明孝陵者約二萬餘人　大舞臺約二千餘人　鍾英中學校約壹千餘人　共計約三萬人　刻由公安局南京總商會江寗縣三機關向軍事委員會副官處領欵　辦理收容給養　其浦口所餘殘部　聞已向東北方潰退

槍決王天培罪狀

南京特訊　前次北伐　第十軍長王天培　兼任第三路前敵總指揮　攻克臨城後　復進佔中興煤礦　方冀一鼓而下濟南　不料王天培當戰事激烈　不親赴前線指揮　並扣發軍餉　以致軍心渙散　向後退卻　牽動北伐之全局計畫　蔣介石深爲痛恨　將王捕獲拾一日下令槍決　至今外間不明真相拾叁日始由軍事委員會常務委員胡漢民等　會銜宣布罪狀如下　爲布告事　照得國民革命軍第拾軍　多係黔中子弟　向以善戰見稱　乃前次北伐該軍竟節節失利　牽動全局　推原其故　實由該軍軍長兼前敵總指揮王天培　當戰事劇烈之際　安處後方致前線無人指揮　身總軍干　昏瞶至於此極　及至退卻　事機何等重大又先行潛返甯垣　置全軍存亡於不顧又該軍長對於餉糈　經理無序　以致士兵疾苦　無人過問　遂使反動之徒　乘機利用　釀成譁潰　有治安之責者　豈應如此　前蔣總司令迭接各方報告　痛恨已極　即將該軍長捕拿並於八月拾一日下令槍決　祇緣當時前方軍事吃緊　未及宣布　蔣總司令旋又下野　將該案移交到會　本會茲將該軍長王天培槍決罪狀　合亟宣布　仰爾軍民人等一體知照

◎謹啟

敬啟者本堂前舉行首週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝

域埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權
㈠祝詞　都城達權㈡祝詞　片市頓致
公堂祝詞賀金五元　卡城致公堂達權
社祝詞　企城致公堂賀金五元　片辰
黃臻賢祝詞賀金一元　錦碌致公堂祝
詞　本埠國民党祝詞賀金二元　錦碌
朱晃周爵家祝電

◎坎屬首區駐山巴崙組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

正處長　周煥家
副　張炳格
正書記　許恢遠
副　黃奉傳
貯庫　馬心慰
籌捐主任　陳秤
籌捐專員　黃漢石　馬心民　周國慶　陳文保
比尹籌捐專員　鄭杜光　馬榮雅
天寅比籌捐專員　馬輔政
葛汝籌捐專員　董杞財　陳如信
果到儉籌捐專員　鄭文波
監督　馬立綏

◎溫地辟致公堂十六年職員表

會長　林顯燧　劉乙佑　林舉杰
書記　張榮有　林榮洽
財政　馬本舜　梁世藩
外交　謝松基　劉錦銓
監督　余繁　甄錦光
議長　林舉杰　胡平波
庶務　李社羣　區儀

議員
王木　李雄銳　周家樵　李納
甄永彩　曹旺　林茂　黃大佑
黃宏　何林　鄭錦連　謝榮
馬保　李週來　李礽瀚　黃珊
李吉林　王廷煥　甄〓祥　王擴敏
黃敢學　甄豪　劉元聖　劉澤佑
周勝　蔡元隆　司徒文渭　陳林
蔡祥隆　阮泮南　馬昆　甄開瑞
李仁聘　黃釗　劉子茂　廖德
黃錦　袁冠芳　麥灿　麥祥
黃基　甄傳

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至半者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

雲埠委市旅館主人啟

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己

（罇領衫）

定搾結尺度法

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀拾元
藥領衫銀九元二五
唐女銀衫九元
開胸夾仔銀六元二五
五色旗夾仔銀六元二五
密胸夾仔銀五元五
罇領衫銀九元二五
以上超等紗線

疊領衫銀八元五
藥領衫銀八元
唐女衫銀八元
開胸夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀四元七五
罇領衫銀八元
以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦超等十二種上等二十二種　諸君欲看線辦函索卽寄

▲大帮羊毛頸列下

▲現辦到最艷美間雲石彩色女庄羊毛頸巾其度數濶二十寸長六拾寸每條三元二毛五

▲現辦到最雅觀間色男庄羊毛頸巾其度數濶拾寸長五十六寸每條壹元七毛五至二元五毛

▲現辦到最新欵間色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至壹元貳毛五仙

▲現辦到最大帮最新欵急帽

外埠代沽處

城埠　源隆公司
衾巴崙埠　黃槐公司
滿地可　亞洲公司
舞市阻　新新公司
雷振打　益利公司
媽力埠　源安隆公司
柯京　永安公司
錦碌埠　廣利榮公司
點問頓　廣利源公司
片市魯別　聯盛公司
埃市巧婦　永昌泰公司
黨近埠　均昌公司
都朗度埠　天華金舖
溫地辟埠　富冷黃公司
云寧埠　新欲源公司

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C. O. D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B. C

◎（城埠）鐵城崇義會支部緊要通告

本支會經全體大會通過定於十月十六號舉行開幕大慶典凡我會員屆期務須踴躍蒞會爲要當此開幕在即之際用款浩繁其欠到各項經費者於催收專員到日尤希亟即清交應支勿延爲幸此布

催收專員　王章沖　張煥章　李禮慶　方妙永　陳勝　黃子綱　陳益壯　林炳連

環球公司銅鐵行

蔡元培題

薯仔包線

本公司現辦到大帮民且罇包線：特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

（電話）（詩磨）四九九四
Phone
Sey. 4994

8

WANCOW. CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.

舖在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百卅七號開張

輔行雜貨公司辦到各欵籐竹器傢私

本公司所辦到各款竹器籐器像私種類共有百餘樣俱是欵式趨時僑胞諸君若欲組織新式家庭以及住房者此種輕便之檯櫈椅棹不可不置價廉而兼物美愛國僑胞幸祈留意

FOO HUNG COMPANY
127-129 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B.C.

雲高

合生號隆記

華埠

HOP SANG CO

79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256　Vancouver, B. C.

本公司厚集資本開設雲埠多年專辦祖國大宗貨品價廉物美經蒙遠近各界諸君源源惠顧均稱滿意現復大加改良配裝得宜無防破爛付寄迅速定副惠顧雅意價目印就函索即寄

金英芳水仙花
（十二廿四）頭（八角）綠翡蜜薑
（六十一百）頭（盒）庄糖薑拳
八十磅庄糖薑拳
男女庄大小絲巾
各式顧繡檯冚
成箱（盒）庄荔枝
二百庄廣蘭熟烟
海宴（壹半）磅毛油
新到白飯魚乾
大帮油糖茶米
合時鮮明水貨
上等蔴雀牌
各欵籐器竹器

雲高埠大合生號
HOP SANG Co
P.O.Box 560
79 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
PHONE Sey 6256
家常用品
樣樣齊門
唐山嘢食
也都有

廣東新聞一

中大優待華僑條例

中山大學校長戴季陶　現爲特別優待華僑學生起見　特規定優待入學條例六條　玆採錄如下　㈠華僑學生僑居海外繼續五年以上　而其父母或其監護人仍僑居海外者　得適用本條例　㈡前條之資格　須有僑居該埠之黨部領署或商會會館學校之書面證明　或其他證據　可以證明該生確爲僑生者　但此項證明書　須有負責者簽名蓋章　㈢凡華僑學生　均須應入學試驗　惟其中科目　如有程度不足者　得由本校設法爲之補習　年中由本校按照其資格及成績　分別予以留級　或轉升入相當班次　㈣本校現正設華僑學生宿舍　專備僑生寄宿　無論入本科預科或附校　一體收容不收宿費　但新舍未成立以前　亦盡力籌備相當地方　妥爲安置　其有自願外宿者聽　㈤本校特設華生部　由本校指定教職員協同在華僑學生舉出之代表　擔任招待　新到僑生　並指導其入學手續　及管理其入學後一切事項　㈥其他一切待遇　照普通學生辦理

東沙島漁業權讓與日人

東沙島原爲廣東轄境之一　當前清之季　幾經交涉　費去鉅帑　始由日人西澤氏手贖回　自行經營　徒以我國官塲辦事之因循　與該島環境之悪劣　所以荏苒二十年　毫無成績　自去秋由北方當局建立無綫電臺於其間　傳送南華消息　於航行軍事不無少補　比有黃壽民　奉派守臺　視事之後　不知何心　即將該海灣一帶之漁業利益　盡行讓與日人松下嘉一郎　妙中利二郎　松永民男等經理　估計每年漁獲利益　可達十萬元之鉅　查漁獲物之大部份多運汕頭厦門　澳門等地出售　該處海產品非常豐富　他且勿論　即如蝦蟹等類　每頭亦常有二四斤之大者　故在漁業利益而論　比較別地爲優　但該島之唯一缺陷　即爲飲料悪劣　瘴癘時起　在夏季雨節時期中　多經蒸濾爲食以調康健　現在島中人衞生良好　惟無綫電臺　前月因風災　至今始行修理完善

蔣介石做富翁

香港報載　當蔣介石宣告下野之後　向上海銀行界　滙欵壹千零五十萬元往法京巴黎　計開滙豐銀行四百萬　滙理銀行四百萬　萬國銀行壹百五十萬　銀行界認爲華人滙單之巨額　實破有史以來之紀錄　又云蔣介石將往巴黎　觀此則新軍閥之手段　誠非舊軍閥所能望其肩背也

常有　玻璃園　瓜菜

加拿大　**廣裕隆**　雲高華

KWONG YEE LUNG CO.
135 ender Street East
Phone Sev 9026　Vancouver B. C.

新到冬節佳品

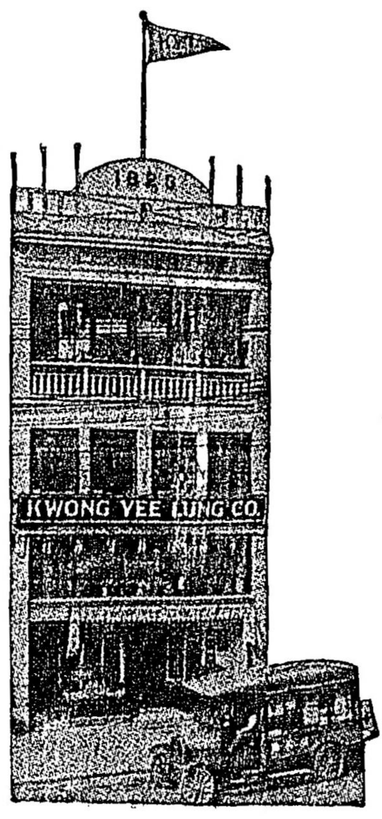
金英芳水仙花　發行

蜜餞糖薑
盒裝薑拳
米糍枝乾
各欵絲巾
顧繡枱冚
合時水貨
合時鹹魚

油米蘇杭雜貨地道參茸藥材

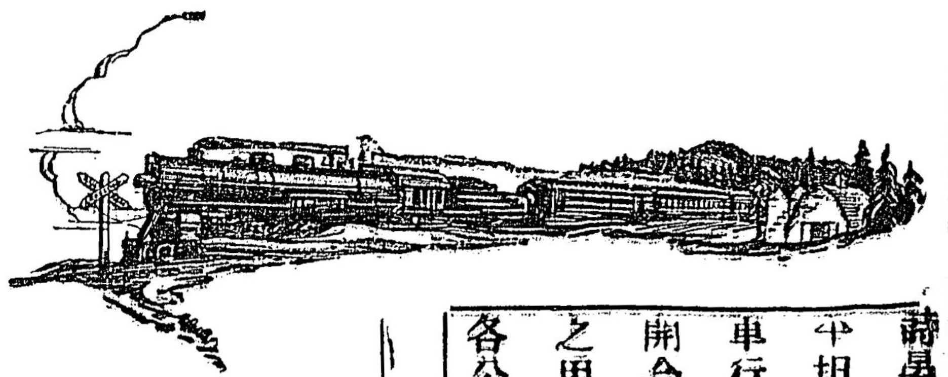
萬裕隆滙單　理接　總店　（行情單印便　函索即奉上）

Man Yee Lung
nnaught Road W
Hong Kong, Chin



司理　關崇顯　啟

[illegible]・加拿大皇家鐵路也・車行經過平坦・無高山峻嶺懸崖絕壁之險・加以車行迅速・雅潔堅固・坐位作牀作櫈・開合自如・車中常備五行・利搭客烹調之用・兼接駁太平洋・代華友寫下列各公司船紙・華友往來光顧・極表歡迎



各公司最近往遠東船期

公司	船名	日期
藍煙通公司	布地羅士	九月廿七
	斜路比利	拾月十八
四丕亞公司	俄國皇后	九月廿二
	亞洲皇后	十月十三
提督遠東公司	總統丕市	九月十三
	總統他輔	九月廿七

華人代理處

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣安民麥號舟
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

香港　**均和昌**

QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O. Box 1429
Hong Kong. China.

利便滙兌　恩平僑胞

敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀両經十餘載屢蒙　各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無悞茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和合店君欲將信項交到　尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中門牌一零九號

恩平　鄭和光　梁礽庥　謹啟

雲高　**萬國酒樓勝記**　華埠

新張廣告

敬啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好僑胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線　矢磨四八三

司理　岑女　曾美　黃廣　謹啟

PANTAGES THEATRE

片秩治大戲院廣告

敬者本戲院在喜市定街西端附近卑詩電卡車站開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理　華友光臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此佈告

本院定八月廿九號（星期一日）起揷影蘇州虎邱山虎邱塔寶帶橋及千手佛等中國風景畫片共演一星期華友欲新眼簾請來觀賞

價目

	日	夜
普通座位	日三毛	夜五毛
房位	日五毛	夜七毛五

司理人謹啟

華安旅館

WAH ON ROOMS
139P ender St,
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥虔潔并設有煖氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢磨一八九五）

司理人馬恒沃披露

好核旅館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

從新修飾開張

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李（李當　永貴　猷立）披露

保安葯房

參茸玉桂　膏丹丸散

常有花旗參酉陳鉄打金耳環擇胆海狗鞭

參茸三鞭補腎丸每盒三元（凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見効）
毒花無憂燕所丸每罇二元（宿娼之後用茶送下二粒包無花柳之患）
立止腎虛夜尿丸每盒三元（凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止）
壯陽久戰快活水每罇五毛（用法另單詳明包全夜無漏患）
花柳白濁洗射水每罇元半（凡花柳白濁[illegible]）
珠黃花柳清毒丸每盒二元（不論遠近花柳白濁疳疔橫痃[illegible]食之自能除去病根）
參茸龍涎戒烟丸每罇一元（不論新舊之烟癮均能戒斷毫無辛苦及別症發生之患）
神效跌打消疼散每料二元（凡有跌傷打傷無論如何腫疼痛若敷之即能消腫止痛）
日久屈濁固精丸每罇三元（凡有久濁不能收效者食之立刻能止）
補腦安心寧神丸每罇三元（凡精神恍惚頭暈眼花者食之即刻見効）
仙傳單方撞紅丸每包五毛（凡有此症者三個月以外危在旦夕者服之即愈）
化痰止咳藥丸每盒二毛五
毒死老鼠（包無臭味）葯每盒五毛
毒木虱蟑仔藥粉每盒三毛　每打三元

寄葯郵費買者自理

反老還童健腎丹

每金四員

[illegible]

名醫衛挺生寓內方脈

Bow On Tong Co
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

（矢磨四六壹）

蛤蚧補茶　靚化妝品　各項香烟

雲高華
華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E　Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩慶）六八二三
司事羅齊恬伍時令啟

榮謙尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英鮪魚迄今閱歷多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣茲恐各貴號由遠東辦來各宗號生粉實難分辨何種米粉也現本號不[illegible]與中國貨不惜資本特籌[illegible]股實商人在中國各埠挑選上尸一白[illegible]不粘米運來自[illegible]糯米粉[illegible]粉專做發行按價極廉不論該粉宜有自己[illegible]但係真正[illegible]新鮮的係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迫鮫失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面爲嚟商標細覩貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新曬尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish
Fairville, N. B. Can

廣告　元發號　華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378〔慶矢〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

新到冬節送禮佳品
合時水仙花
蜜餞糖薑拳
（盒）裝 散庄 糖羌拳
糯米糍枝乾
生晒槐枝乾
男女庄絲巾
鮮明靚水貨
各款靚鹹魚
無一不俱全

貨單印便
函索即奉
司理　李照礽　林禮揚　林世享　李纘礽　披露

◎域埠致公總堂菁莪學校佈告

凡人莫不欲得良善英偉之子弟小則裕身家光宗族大則爲國植益人羣然欲致此效果則非教育末由慨我國今日人倫攸斁內亂如麻達於極点皆由教育失其正軌之故人人以放蕩禮法爲自由輕浮鴟張成爲風俗教師以是爲教學生以是爲學欲求真實維新人材安定我國家其可得乎本堂有鑒於斯因將菁莪學校開復特聘台山羅振覺先生來任教席以造就青年子弟良善英偉之資擇取最近最新最醇正無弊之課本爲教授以濬其腦根復加講經一科用白話體解釋經義俾知國粹之可貴以培其基務使德育智育體育三者兼營無缺力救時弊歸於正途不論新舊惟適之從以冀養成孝悌忠信禮義廉恥勤儉樸實之行爲不蹈輕浮鴟張之惡習宏育真材爲國效用此則本校開復區區之意也羅先生學有根底富於經驗於今世人士所謂舊學新學皆能融會貫通其循循善誘已於前任廣海書院及曹族學校時著成效今應聘前來必能本本校之宗旨施其雨化造我華僑子弟也昨接特電知羅先生已定期放洋本校亦準備壹切定於本學期內開學吾親愛之僑胞乎欲得良好之教師栽成其子弟者乎請早報名免至額滿見遺可也特此佈聞

報名處
致公總堂　永利源
三合公司　均和安

民國拾六年八月壹號

廣東各屬新聞

毆死狂妻
「新會」函　會城倉前街有陳亞祖者妻冼氏素染神經病　久爲陳祖所厭惡　昨月廿九日　陳祖回家　與妻同檯食晚飯時　妻猶食飯二碗　及陳祖入後園汲水沖涼　其妻神經頓發　用掃把醮以屎尿　向陳祖亂拍　陳祖怒甚　拳足交加　不知如何毆傷要害　是夜殞命　翌日妻外家花橋亭冼某聞訊　糾率娘子軍到門　大興問罪之師

盲婚之害
「開平」函　龍岡里許某　向來謀生外洋　客歲旋里　其子尚幼　年未及冠　惟許某抱孫心切　不顧子女將來幸福　乃憑媒娶媳羅氏　以了向平之願　詎媳歸家後　見丈夫身小年輕　全無成人氣象　心殊不快　因生厭世之想　曾投水自絕者數次　幸被人救回　不至于死　許某見其媳不安於室　恐有不測　乃遣回母家　母家不肯收留　又將之送歸　許某覩此情形　無可奈何　乃着家人嚴爲監督　免生意外

塌戲棚慘劇
「番禺」函　大石鄉於式十日康公誕　演劇酬神　是日演真相劇社　出頭爲傷心蝶　不料下午二時許　忽爾狂風怒號　將戲棚吹塌　棚下本爲湖塘　當將戲箱配景　完全沉沒　聞淹死劇員何小雄之後生亞良一名　全觀衆傷損若干　尚未知確

螟蛉子殺母
「台山」函　十二區禾管坑村朱某　作客南洋　其妻陳氏　以年逾不惑　膝下猶虛　前年買得廿餘歲之開平人爲嗣　該螟蛉子歸朱家後　無所不爲　陳氏恐他貽累　故將其驅逐　至昨廿一夜　乃潛回村內　由瓦面入屋　將陳氏以短劍刺斃　同屋人聆耗　呼救不及　翌日懸二百金緝兇　爲余天長跟踪至台城東門豆腐店　會警拿返第一區警署　由警署長黃伯軒提訊　該犯供認謀殺搜劫不諱　朱某之父亦抵案指証確實　旋將該犯轉解縣署辦理

師範歸併中學
「順德」函　縣立師範學校　開辦迄今　無甚成績　況附設于縣立高小校內　復借高小之教室授課　殊碍小學教育之擴充　現縣教育會日前開代表大會　是日到會者頗衆　會員某提議　擬將師範歸併縣立中學辦理　僉謂師範每年收入香燭紙寶捐六七千金　若辦理得人　成績原甚完善　第開辦以來　學生寥寥　教授上非常窳敗　若歸併中學辦理　年中可節減經費多少　各會員均贊成　旋即通過　業將議決情形函致師範遷校矣

省城保和堂上海

特別廣告
寄藥郵費　貴客自理

啟者本堂秘製之鹿羓大補丸近年運消海外大爲僑界所歡迎（本主人）殊多感謝茲際秋節特委經理處將本堂所製之……鹿尾羓大補丸贈送十五天藉酬僑胞惠顧之雅意求補諸君早趁時機荷荷

（價目）每罇一元　買一送壹　自九月廿號起至十月五號止

活生藥行
總經理活生藥行

啟者本行辦到大帮德國高亭壁架公司最新唱碟每次買半打以上包支寄費不滿半打者寄費自理
藥物價目　唱碟目錄　印備承索即奉

Wat Sang Co.　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5369

西醫　徐如悅
Dr. Philip Y. Chu

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東炎細街角山嗎上銀行第一層五號房統理男婦老少內外全科奇難雜症

（診症）（時間）
上午：拾一點至十二點
下午：由兩點至五點
晚間：由七點至九點
特別時間請另約

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話Sey. 5106
住宅住址887 Georgia St. E.　住宅電話High 214L.

◎片市左珠致公堂十六年職員名列
正會長　譚用倫　副　林曾舉
中文書記　林聰德　蔣欽毓
西文書記　黎瑞瓊　周　拱　林萬章
議長　周瑞洪　馬本浩
監督　林炯立　黃煜經
財政　周道裕　C. Y. James
庶務　秦海明　黃華信
議員
黃悅齡　陳鎏森　李瑞文　田辛西
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏑
林善禮　周　環　楊社興　司徒德滄
謝聖楫　周在田　周道舜　黎觀照
馮　琛　陳寶華　黃煜經　梁　敬
李江南　周憲昂

◎加屬第吉區駐滿城上海五洲洪門籌辦處職員表
正處長　葉達遇　副　劉　昌
財政長　林德茂
文事主任　陳西凡
紀錄　關旭初
籌捐主任　李仁壽
籌捐專員　譚文瓚　黃昌明　譚家盛
余　快
夏路役市
籌捐專員　李偉榮　馬卓元

注意！注意！注意！
新機明公司舖位滿批、所有雜貨大平特平、務求沽清爲止

啟者本公司設在雲市開張營業有十數年矣在此拾數年的當中深蒙我遠近僑胞諸君賜顧同人等無任感激惟以現在營業舖位被舖主收回故此本公司爲結束雜貨營業起見除將金器壹項遷回舊舖（即古林比亞街四百三拾三號）繼續營業外其餘貨物照原價分八折七五折七折減價發售由九月十五號起至拾月十五號止僑胞諸君如欲買平貨者請勿失却機會可也

現將賣平貨期中貨品分三等減價錄列於后

歐美名廠大小鐘錶
德國塔嘜留聲機器
以上照原價八折計算
各色電燈燈胆
花粧香水香粉
軟硬頸領羊毛搭巾
茵陳鐵打止痛藥水
以上照原價七五折計算
德國樹仔嘜剃刀
德國名廠刀仔
中國顧繡中堂圖畫
送禮糖菓蔴糖
老年眼鏡少年眼鏡
祖國水晶眼鏡平光眼鏡

各樣金水鏢鍊
各種香鹼洗衣鹼
各樣文房用具
說衫襪帶絲襪
急帽線轆花針
西藥膏丹丸散
雙人嘜剃刀大小較剪
西洋畫景映相架
中西雨遮女界雨遮
中國磁器銅鐵器具
觀遠近眼鏡玳瑁眼鏡
以上照原價七折計算

以上貨物係大略登出尚有許多未能盡錄倘蒙賜顧請移步到來購買便知價平物美
外埠顧客郵費自理

注意本公司自十月十五號以後倘蒙僑胞賜顧請由下列住址通訊可也
Sun Kee Ming Yee Lee Co.
433 Columbia Ave.
Vancouver, B. C.
新機明公司謹啟

華安祥
鮮明　美味
臘腸
本店精製臘腸久寀膾炙人口
諸君光顧仰亦留心是所切盼

Wah On Chong
2 Canton St.
Phone Sey 7410R
Vancouver, B. C.

◎懸賞緝兇
本公所昆季關崇蘭痛於本月十八晨近兩点鐘時行經片打街東三百號部洛突遇西匪出槍圖刦被彈中頭部當時斃命該兇在逃本公所同人哀痛之餘議決具花紅銀一千大員另關光裕堂加具五百員合共壹千五百員購緝該兇如有中西人等確知該兇首先報警拘拿歸案到庭指證明確經地方法庭判決科予相當罪後即將該銀壹千五百員酧謝決不食言經登中西各報同此懸賞緝兇案合併聲明以求週知

中華民國十六年九月廿日　駐雲龍岡公所啟

十月三號奉我駐域
龍岡總公所令加花紅銀五百元
關光裕堂再加花紅銀五百元
合共二千五百元

◎開幕預告
啟者本社謹擇陽曆十一月十三號舉行開幕慶典統請
致公總分堂
達權總分社
諸昆仲屆時賁臨助慶[illegible]禮儀一切曷勝榮藉
再啟者本社係租樓爲集議辦公之所地方有限[illegible]昆仲惠贈橫額鏡屏留爲紀念者請將該欵寄來本[illegible]辦合宜物品可也

Dart Coon Club
P. O. Box 850　Kelowna B. C.
企倫打埠　達權社同人鞠躬

飲者留名
本行自釀各種美酒歷蒙各僑胞推許銘感實深今更不惜資本製釀咸宜味道濃厚可稱醇醪之品第値商戰競爭時候尤望愛國同胞常懷振興國貨之心以免利權外溢是本行同人當感激于靡既矣加拿大各省酒房皆有辦備請爲留意爲盼欣幸

（天津 香港）永利威酒行佈告

域多利埠　英昌隆
YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St　Victoria B.C.

選辦
祖國油米茶糖南北各貨雜貨現更枝店于上海香港所有食用品物必親自撰運優美用低價格沽爲者比伏祈僑胞光顧無限歡迎

美味和合粉（代理上海根泰廠）
天廚廠元素味精粉
上海保和堂海狗鹿尾大補丸人參汁精補品
（珠黃解毒丹 保濟水衛生丸）各正字號丸散 效驗療肺露
大埠奇生行藥丸藥酒
德國還少大補片每盒二元五毛（反老）

總司理李進啟

▲役挫公司最近新出唱碟乃聘廣東著名男女優伶用新款音樂和唱聲韻玲瓏與別不同俱是十寸雙面每隻沽銀七毛五每次買六隻以上包支郵費六隻以下郵費貴客自理

大鬧公堂	一只	花旦新蘇仔
紅樓夢	三只	花旦陳非儂
歸圓鏡	二只	吳少君
滴滴淚	一只	花旦新蘇仔
恨綺	二只	花旦新蘇仔
寶蟾送酒	一只	花旦陳非儂
大袍紅（餞別）	一只	花旦新蘇仔
頑婢串婚	壹只	花旦新蘇秋
白鶯鶯	三只	丑生新蛇仔秋
夜賞綠河池	三只	李雪霏 牡丹蘇 曾瑞英合唱　中板慢板男女喉對答
痴心人採花	一只	女旦牡丹蘇
錯繫紅絲（賣花）	二只	丑生蛇仔應
王梅花對質	貳只	女旦牡丹蘇
蜘蛛網結怨	一只	女旦牡丹蘇
夜祭柳青青	一只	女旦牡丹蘇
蓮花血吊影	壹只	女旦牡丹蘇
棒打鴛鴦	一只	花旦伍燕芳
紅豆相思（賞月）	一只	丑生新蛇仔應
不堪回首	一只	丑生衛仲覺
醉三省	一只	打洋琴陸佐良
寡婦訴怨	一只	打洋琴牡丹蘇
七擒孟獲	一只	丑生蛇仔應
殺嫂從軍	壹只	男丑飛天英
石榴花	一只	女旦牡丹蘇
悼英魂（攝士）	一只	小生新奕
營中憶美	一只	小生新奕
昭君投崖	一只	丑生陳醒輝

名曲大全每部五毛

新到高亭公司璧架公司大中華公司廣東唱碟目錄印備函索即寄

ENG CHOW COMOANY.　104 Pender Tt. E.
Vancouler, B.C

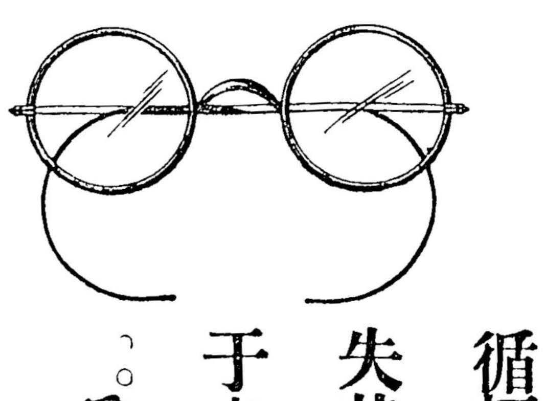
雲高華五洲大藥房啟

◎新到西洋景鏡畫

此西洋景鏡畫全套連畫一百五十幅內有戰爭畫海軍之大戰艦陸軍之大炮世界各國著名之風景歐洲各國城市之大觀法蘭西樓宇之美麗及羅馬埃及之古蹟巴拿馬運河之工程尼扼加𩣺（瀑）布之美景一一如在目前玲瓏浮凸遠近分明令初次辦到志在推廣消路特別減價全套沽銀四元五毛此乃特別廉價不可常得存貨有限請速來購（外埠函購包支郵費）

雲哥華五洲大藥房謹啓

保護視官　驗眼免費



畏光。。流淚。。頭痛。。昏矇。。困倦。。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。。素有心得。。領有文憑註册營業。。爲比詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目力不足。。視綫不明者。。請來就商。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

▼◎▲三區駐錦碌組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

處長　朱晃　謝穩
書記　李澤南
貯庫　謝開彥　張廣
籌捐主任　林德仁　科員　吳積洪　楊華牛
督監　關榮　鄭添

外科醫生林弼臣

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔瘺遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症幷揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉　講線矢磨三六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B.C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.　英屬域多利埠

▲星斷吉凶　能參鬼谷

天地人盤
四餘七政　筆金廿員
逐月批評
星盤八字
逐年批評　筆金捌員
大批八字　筆金三員
飛星剗度
四季批評　筆金拾員
大批八字
兼批星盆　筆金五員
中批八字　筆金二員
小批八字　筆金壹員

▲命評貴賤　敢竝神峯

兼醫外內雜症　儒醫徐錫崙披露

神效遺精丸一服三員
神效斷根𤸷痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服　輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

注意　現蒙各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄

Abbey's SALT

藥備爐能清潔血液及使腸臟有秩序與構造全體生機此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

▼◎▲洪門加屬七區滿城籌辦懇親費壹期名列

林德茂　關旭初　劉昌　司徒旺文　司徒于信　司徒俊煜
譚處　譚廣枝　葉賜　譚樹棠　譚廣阜　譚裔禧
李作麟　林舉連　張翰慶　李仁壽　葉炳華　譚常盛
鄺長羣　譚威　黃世振　黃顯祿　譚煜均　黃恭任
黃光暢　譚年　陳巢璠　葉達遇　羅文星　謝維奕
黃俊　譚文偉　李祥　張金鉻　袁國康　李如德
鄧柏　陳文灼　譚裔相　譚廣順　張滿　李進德
林結　譚利　葉期則　陳大發　林晶　黃新河
李梅德　譚文會　李文燕　以上各二元

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難卽航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境目難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於袵席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條　本公司定名爲僑興農業有限公司

第二條　本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨

第三條　設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地

第四條　集股本三拾萬元每股一元壹次收足

第五條　股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算

第六條　先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收

第七條　本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票

第八條　本公司股銀週息八釐由收到之次日起計

第九條　本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任

第十條　本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格

第十壹條　本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格

第十二條　本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之

第拾三條　股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之

第拾四條　本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會

第十五條　本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之

第十六條　本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份

第十七條　按照公司條例呈請農商部註册幷援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡

第十八條　各股東如有熟識〇業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用

第十九條　如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還

第二十條　以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

啓　唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey, 3046 Vancouver, B.C.
華埠賊線（請壓）三零四六號
司事林栢旋　林榮啟

十足金葉　請照佳址

麗生號葉初曉
LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouer, B.C.

美盛號　鄧湛隆
代理開平明報　全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B.C.

國慶特刊

稗官野史

旗泣語

（焦琴）

公民學校學生余愛國。青年而有志氣。并且名符其實。極知愛國。雙十節國慶之日。學校舉行熱烈祝典。愛國清晨起來。卽整肅衣冠。到學校行禮。對五色國旗極盡誠敬而行三鞠躬禮。聽教員演說一番勉勵之詞。然後散隊回家。

愛國回到家。坐在廳內梳化椅上。正回味教員的演說詞。有一枝五色國旗。突現眼前。飄蕩有頃。旗忽敕敕（从竹）然泣淚不已。愛國驚駭。正欲走避。旗忽開言曰。「好小子。毋須驚走。坐、吾語你。我今朝得你敬禮。至所感謝。然與你相見之日。恐無多矣。憶我由代表全國民意之議會所產生。隨民國以俱來。當初何嘗不得中西人刮目相看。詎知你輩國民。不能自振作。任由軍閥、亂黨、政客等等妖怪。弄成天日無光。有等人不知自罪。竟移罪於我。誣謗於我。一犬吠影。百犬吠聲。現在多人說廢棄我。改懸什麽國民黨的青天白日滿地紅旗來代替我了。皇朝變更。改正朔。易服色。是中國歷史慣例。中國人亦祇知怕惡勢力的。誰復爲我爭公理。尙幸我本身不過是五色的布。人既以專制橫暴手段加我。世界之大。我何往而不可。所以終久我亦值得世人紀念的。但好一枝滿地紅的旗呵。誠恐非至全國變亂。混戰頻歲。死人遍地。流血殷紅不止也。又非至遍地紅黨。共產公妻不止也。吁。不忍再說矣」。語至此。旗忽飛向鄰人正義家而去。其聲甚厲。愛國急仰首。原來其學友張正義正大聲喚醒他出遊也。

法語之言

如此國慶

（桐）

▲然且勿悲觀

國慶日國家最隆重之日也。全國臚歡。恭謹致祝。乃禮所宜然。試觀坎人之於七一。美人之於七四。其熱烈盛况爲何如者。雙十乃我國國慶日也。然試一遙想祖國現狀。又爲何如。首義之處。民國誕生地之武漢。則滿佈紅色的恐怖。首善之區之京都。則四郊多壘。戰雲籠罩。其餘各處。盡成不免兵禍、匪患、天災。民有倒懸之苦。國有其亡之憂。嗚呼。如此國慶。慶於何有。先烈有知。方當太息流淚。痛恨當年犧牲之不值。然我國民須知。國亂不過暫時景象。國慶日乃永久紀念。不宜以暫時的悲觀。而輕視永久的紀念。故於此日也。應照如前慶祝。尤應心存民國。內平變亂。外抗强權。以慰先烈於地下。

索笑新語

雙十　雙拾

鄉下某翁。幾年來未進城了。剛巧十月十號那天。進城去買東西。入一間衣服店。做一件緜袍。問價銀若干。店伴答二十元。翁曰從前不是十元麽。店伴曰現在不行了。又入一間麵食店。出十銅仙買一碗餛飩。堂倌曰要二十仙一碗。及後翁在路上自言自語道。從前物價一十的。現在都要起到雙十。怎生是好。抬頭忽見一班學生行過。爲首的手執大旗。寫着（慶祝雙十）。翁見了急嚷道。雙十也慶祝。這還了得。

亞甲帶同他的孩子。到鄰鄉看學

一個迷信耶蘇教極深。而又不知時務的人。國慶日那天。在教堂裏聽傳教徒演說。謂今天是中國的雙十節。那人不禁大聲哭叫道。耶蘇釘在一個十字架上而受刑。中國竟有雙十字架。耶蘇釘一個十字架。即會復活。中國釘在雙十字架上。不知何日纔復活呀。

生雙十巡遊。看完回來。行經僻處被一强盜截劫。亞甲父子慌得手足無措。發足狂奔。亞甲手拿的小夾袋。他的孩子拿的一包餅餌。統通跌掉落地。那强盜拾起。哈哈大笑道。你看我慶祝雙拾喇。

談言微中

算了吧

（白雲）

學校裏的校役。向校中職員道。雙拾國慶。可要懸旗掛燈。開慶祝會嗎。校中職員道。教育費分文沒有。國慶麽。算了吧。

商店裏的職員。向總理先生道。雙拾國慶。可要懸旗掛燈。表示慶祝嗎。經理道。開戰後。生意打光。還要被勒餉。國慶麽。算了吧。

官廳的庶務員。向長官道。雙十國慶。要懸旗掛燈結綵。表示慶祝嗎。長官道。前線消息。不知是敗是勝。勝還能了。敗則位置不保。吾正憂愁。國慶麽。算了吧。

軍隊的衛兵。向隊長道。雙拾國慶。可要懸旗掛灯。表示慶祝嗎。隊長道。吾們防炮火還防不勝防。生命不知怎樣。國慶麽。算了吧。

小兒女向他的父母道。雙拾國慶。可要掛旗張燈放爆竹。照去年一般慶賀嗎。父母皺眉道。兵匪之禍。不安枕席。今日不知明日怎樣。國慶麽。算了吧。

白雲曰。此（算了吧）三個字。國內豈定多如此。我不忍聞矣。

粵海新聲

個個英雄

（惜芳）

▲國家興亡
▲匹夫有責
▲時逢雙十
▲速起救國

船咁舊、更遇着打頭風　越吹越緊、賴住揭左張篷。睇吓波浪如山、隨處咁湧。把持唔住喇、就會被佢捲入龍宮。咁呀、同舟共濟、你都要把條篙奔。須奮勇。責任人同重。要把呢個灘頭撐過喇、致顯得我地個個英雄。

風雅遺韻

國慶感懷

（砭公）

雙十慶同祝共和　賡歌聲調雜蘇俄
民生轉死殘兵燹　軍閥翻虛倒載戈
滿地烽煙靡爛國　長江鼎沸禍揚波
中原板蕩憐歸莽　棘會銅駝可奈何

其二

回憶初年肇共和　曾經振旅討强俄
蠢憐傀儡甘承餌　慢引軍魔竟反戈
惹起燎原兵燹火　妄行公產亂風波
漢寗湘贛無天日　又奈豺狼當道何

雙十節感詠

（善予）

國事紛紜實可哀　吾人不幸遇斯災
最傷外侮乘機會　竟與細奸上舞臺
禍國軍官時倒載　殘民政客利爭財
何堪虐受兇狼虎　應把龍泉斬罪魁

前題

（炘時）

黨派分歧國事非　共和肇造願相違
南征北伐增民苦　西結東聯多自肥
搗亂中原傷武閥　引來外侮擾邦畿
犧牲烈士功何在　回首當年淚轉揮

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷并有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統企利崙八月三十開行
總統丕市九月十三開行
總統他輔九月廿七開行
總統者輔愼十月十壹開行
總統加蘭十月廿五開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號
溫哥華埠佐珠街三二九　乾豐號
域多利埠非士加街三三　馬達先生
舍路埠頃街六六〇　馬登先生
舍路埠頃街七二壹號　廣德公司

W. M. Allan G. A,
909 Government St.
Victoria, B. C,

Ch. Robert Dollar Co. Agt
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

▼◎▲鳴謝

昨本社喬遷開幕叨蒙各方團体致公堂達權社洪門昆仲暨各商號親友惠贈琳瑯寶墨示我周行感佩良深謹將祝詞賀電刊列報章雅仲謝悃

衾巴崙達權社同人鞠躬
祝貴社之慶典兮　高遷喬木　歡今日之良辰兮　舉行慶
祝　會四方之英俊兮　似金似玉　造致公之洪基兮　喜
獲幸福驅赤化之一旦兮　娘震大陸　謀中華之鞏固兮
達權手足

車梨域致公堂同人鞠躬
恭維
貴支社鶯遷喬木
鵲報鴻釐
棟宇增維新之容　威儀有象
鶺鴒歌同聲之應　歡忭奚如
聯棠棣之感情
奏塤篪之雅樂　本堂同人等葵傾向日　表燕賀之
微忱　草偃從風　隨雁行而獻頌　中秋佳景　人
月雙輝　恭祝一聲　齊呼
萬歲

衾巴崙余風采堂全人鞠躬
貴社喬遷　啟幕良辰　規模華麗　氣象維新　美輪美奐
相愛相親　羣賢畢集　歡叙壺春　洪英發達　振刷精神
同心協力　救國安民

勝卡頓致公堂會長鄭惠民書記王擴理
達權社社長馮潤生書記伍一新等鞠躬
貴社揭幕　薈萃羣英　少長咸集　誼重花亭　氣宇軒昂
宗旨純正　合羣救國　共表同情　祝諸君子　努力鵬程
從今丕振　萬里光榮

和崙致公堂同人等鞠躬
貴社啟幕　喬遷典慶　少長咸集　薈萃羣英　花亭義結
如弟如兄　修文講武　同聲相應　圖謀偉業　衆志成城
剷除赤毒　共奮先聲　合羣爲國　威震寰瀛　燕詞上祝
萬載光榮

滿城致公堂達權社同人鞠躬
喬遷得所　樓榭堂皇　建基遠大　由此圖强　良辰啟幕
遐邇名揚　爲國造福　社亦生光

衾城陳潁川堂同人鞠躬
良辰幕慶　大厦落成　堂構煥彩　萃薈羣英　諸賢策畫
舉動文明　洪門羽翼　聯絡愼情　志同道合　奮展鵬程
恭祝前途　如日東昇

欵汝埠致公堂同人鞠躬
喬遷佳境　開幕良辰　英雄聚會　團結相親　于斯發達
黨勢日進

錦補鎍埠致公堂達權社同人鞠躬
貴社成立　大放光明　喬遷啟幕　名順言正　爲党爲國
有成竟我　前途發達　萬載昌榮

吻吆鄭忠郁馬愼叁梁齊英阮榮亨同人鞠躬
達通時事　權秉國鈞　建成樓宇　煥然一新　良辰開幕
樂有來賓　人才濟濟　君子振振　同心協力　以保斯民
慶祝典禮　天地長春

衾巴崙埠昭倫堂同人鞠躬

耀初影相　儼然　謝己原題

諸君欲影相儼然平請往廣東街口對面周耀初影相館
Yucho Chow Studio, 23 Pender W., Phone Sey. 5174, Vancouver, B.C.

▲云寧致公堂鳴謝助香油名列

黃八五元　關強三元
周基一元五　李永根
二元五
公益號　李培　悅來號
何春初　梁家　公益
黃發長　楊牛　黃鴻輝
司徒孟　馬藩　各壹元
唐奕簡　邵桐　盧泗
司徒孟　合勝　盧泗
合益隆　吳曾珍　黃
松發　各五毛

▲金山大埠醫生江天寶竺西氏合併啓事

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散有用神効久蒙僑界嘉許自存仁心[illegible]

現聘本埠著名醫生
江天寶醫生大小內外方脈
醫生竺西氏謹啓

竺西氏應驗膏丹丸散

炙茸五鞭壯陽丸
炙茸四鞭補腎丸
海狗鞭止遺精丸
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
○消痔止大便血丸
○男女頭風止痛丸
○即止心痛肚痛丸
[illegible]

○探花助長丸。慾情御女丹。每盒五元

○久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元

（注意）

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵費買者自理。

通訊處
CHUCK SAL, TINBO &CO
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.
金山大埠都板街九百〇四號
電話差拿一〇六二

▼◎▲介紹良醫

江天寶先生學擅岐黃功深和緩有華陀治痒之妙術得伯宗徒柳之神功歷治內外諸科無不應手奏効向爲遠近僑胞所推許惟是良醫功同良相固推學術之精通而活國先在活人尤重品性之慈愛　先生每診一症務必詳細推求每訂一方絕不輕卒從事以故就醫者日衆無不着手春生近復應竺西氏之約監製各種膏丹丸散以應各埠僑胞需求　先生醫學既富選藥愈精加以細心配製必能活入濟世登我僑胞於仁壽者矣醫館在大埠都板街九百〇四號特爲介紹俾求醫者知所問津焉

介紹人
陳官韶　黃璧傳　黃顯利　葉洪瑞　江兩總
陳敦樸　李立生　何桂泉　劉卓棠　江毅菴
鄧仙石　馮乾初　關翼生　劉棣華　同啟
胡　棠　張鏡如　雷廸傳　梁瑞彬

開平旅港紳商歡迎吳在民君之盛況

古者三皇五帝治國之道。首重農桑。興學校教之。蓋重農桑者。足衣食也。興學校者。育人材也。自歐風東漸。吾國人民。皆知人才爲强國興家之大本。遍來廣東全省。各州各縣。學堂林立。莘莘學子。蓬蓬勃勃。如春草之發萌芽。大有日新月異景象。前三載台山中學告成。皆藉美洲與加屬僑胞鼎力集資。我開邑人士。見台山之高風可羨。皆有當仁不讓之志。公推吳在民先生。遍遊美洲與加拿大。亦募捐建中學之欵。以栽培開邑之青年。四處奔馳。募得三十萬金有奇。并治匪費。亦有二萬金之外。他日人材丕顯。盜賊肅清。皆吳君之力也。吳君爲邑人奔走數年。拔星帶月。沐雨櫛風。身任義務。憑三寸之舌以成功。而所募之欵。盡委諸于各埠支部收齊然後轉寄總部。一毫不經其手。以表清白。更是難能可貴。今歲功成歸國。開邑紳商人士。在香港公園。開全邑歡迎衆演說大會。是日天氣晴明。衣冠蹌蹡。人山人海。接踵摩肩。花色輝煌。若鋪富貴之錦。鳥聲清亮。如奏賀喜之笙。演說則舌燦蓮花。鼓掌則歡聲雷動。誠開邑今昔高慶之盛舉也。本館爲開邑增光起見。是以搜羅當日之慶典攝而影之。以彰我開邑育材之成績。凡我開僑。宜購一幅以留紀念。每幅五毫五仙。十寸之闊。郵費在內。速宜購之。以先覩爲快也。

雲高華埠廣東街口對面 **周耀初影相館啟**

Yucho Chow Studio, 23 Pender W., Phone Sey. 5174, Vancouver, B.C.

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

◆本旅館開設在雲埠緬街與佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

◆電話（矢務）一九二一七五〇

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

雲哥華埠 永安藥房

選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元　第一神效痔瘡散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四　第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛　神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘡丸每罇壹元　自製斷根癬藥每罇五毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元　止咳化痰藥膏每兩三毛五

新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片吋街門牌三拾貳號　電話（詩廳）二一四〇四

司理人楊金樹 葉昌全 啟

圖新軒

諸君光顧格外克己依期無悞

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver, B. C.

司理林立棠翰芳啟

存心軒應驗膏丹丸散發售 曹統新內外方脈跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方料

（通訊處）C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CAL. U. S. A

英屬代理處 雲高華埠 **活生藥行**
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
黴生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二毛五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蝕濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡瘤花柳　三角虱毒
臭狐汗斑　黴生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等屬
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸

每兩銀一元五　每料銀十五元

每見世人患跌打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸耑治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壓節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽瘤　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付艮銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌醫安

On Chong, Apartado 15, EnSenada B. C. Mexico

旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曾統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請

大醫正照

弟勞國振上言

John Lee, 116 S.Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曾統新先生鑒敬啟者弟旅美戻市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處（15th F A Exchange 9Camp TraviS San Antonio Tex）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛斷蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請壺安

廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸玉桂藥材

新蛇三鞭藥酒每罇二元半

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遠步丸每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每罇[illegible]
加料蛤蚧大補藥水每罇[illegible]
夜夢遺精[illegible]丸每盒[illegible]
無夢滑精[illegible]丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每罇[illegible]
心腹痛無價金丹每罇[illegible]
胸脇飽脹心胃痛藥水每罇[illegible]
化痰順氣止咳丸每罇[illegible]
久咳傷症潤肺丸每盒[illegible]
跌打還魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

◆腰痛獨步藥水每罇二元
解毒扶元搜毒藥水每罐[illegible]
神効白濁藥水每罇[illegible]
外用白濁止痛水每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸每罇[illegible]
花柳瘡疥濁毒丸每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每罇[illegible]
撞紅月婆毒炒丸每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水每罇[illegible]
疎解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每罇[illegible]
始創婦科阻孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每罇[illegible]
壯陽久戰遠步丸每罇[illegible]

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精耑治思勞色慾損虧百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿杞等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

◆電話（詩廳）Phone Sey. 6721
Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B C

◆徵集五洲洪門懇親大會意見書

自海禁大開吾人智識進步有一日千里之勢凡欲謀國家福利等事業非合大羣而不可比年以來邑界姓界與僑界等人士莫不組織社會以互相聯絡解內紛禦外侮一舉而兼善焉惟是向日發起組織等人士日久玩生社會遂至中落是誠一大憾事邇來各界社會盛行懇親之舉聯感情而敦舊誼起懦志以奮雄心此誠刻不容緩之手續也我洪門自反正之功告成政府褒獎久已爲正式社會其誰不知凡我同人從此宜加意講求勉力做救國工夫以報政府知遇之隆而光先烈之緒舊歲在雲高華開全加懇親大會時各堂代表僉謂洪門昆仲遍于四方非開五洲洪門懇親大會難以互相聯絡惟是事體重大若不徵集海外同人公意難以興辦俟公意稍有頭緒然後擬懇親章程再行籌商大衆斟酌損益方能實際施行是以先字達知 貴堂昆仲許可與否祈早賜字回覆不勝企望之至專此順請

公安

發起意見畧列于後

㊀地點在上海㊁會期擇雙十節㊂每會員額美銀一元爲懇親費
㊃各堂派員回上海不拘多寡其來往費用不得在懇親費動支
㊄代表限七月末旬須到上海預先佈置懇親大會事宜
㊅各代表到上海其上落車費與食宿費由公家支消至閉會止

本坎屬欲派委代表三名或四名貴國派委代表若干名亦勞貴總堂賜報可也

維城致公總堂啟

在雲埠開設卅多年

廣珍老舖
專用十足金葉巧造時款

兼辦各國名廠大小時欵鐘錶

珍珠鑽石玉器五彩貓眼石

喊線矢磨八〇六九
QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St, E,
Vancouver B,C.

◆新張廣告

敢者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣能沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五三　四零四L

司理人馬心壽 劉孔正 披露

孔雀嘜超等牙粉

晨興盥漱罷。攬鏡一照牙。瓠犀可現美堪誇。微笑頻頻心自詰。真樂也。皓齒增嬌雅。牙粉阿儂用不尋。算推孔雀嘜頭家。

香港孔雀嘜香品公司製造
加拿大分發行
雲埠輔行公司
萬春藥局
域埠。裕綸德記
各埠各大商戶均有發售
每盅三毛五
外埠加五仙

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
3741 Pender St W.　Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式葯酒出售

- 滋補 衛生藥酒
- 壯陽 三鞭藥酒
- 延年 百歲藥酒
- 滋陰 蛤蚧藥酒
- 祛風 虎骨藥酒
- 參茸 熊掌藥酒
- 生浸 紅蛇仔酒

俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲高華埠總經理批發處 滋保堂酒莊李世璠謹啟

◆尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成二元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元　鄭連榮二元二五　張椿宏二元二五　關國就壹元　司徒熾五元　張交暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關己酉壹元　張俊秀壹元

◆棺肆啟事

地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍本公司在抃里河流域開設最久[illegible]招待價格相宜

司理伊利氏

電話二四一

本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St, NewWestmirster B. C
Phone 241